

# Servo drive



**Product  
Manual**

## Further descriptions, that relate to this document:

UL: 07-01-01-01



Product - manual Rack 3U

UL: 07-01-01-02



Product - manual EMC-Rack 3 U

UL: 07-01-02-02



Product - manual Power supply plug – in module / 3U

UL: 07-05-02-03



Product - manual SUCOnet K

UL: 07-05-03-02



Product - manual Businterface CAN for 635 637 637+

UL: 07-05-04-02








Product - manual Businterface DP for 635 637 637+

UL: 07-05-05-02



Product - manual Businterface Interbus S for 635 637 637+

## Further descriptions, that relate to this document.

UL: 07-05-07-02 	Product - manual IO Interface for 635 637 637+
UL: 07-09-04-02 	Product - manual Supression aids EH
UL: 10-06-03 	Product - manual Serial transfer protocol 635 637 637+ EASY-seriell
UL: 10-06-05 	Product - manual BIAS Command Description
UL: 12 	Product - manuals Accessories

### ©SSD Drives GmbH.

All rights reserved. No portion of this description may be produced or processed in any form without the consent of the company.

Changes are subject to change without notice.

**SSD Drives** has registered in part trademark protection and legal protection of designs.  
The handing over of the descriptions may not be construed as the transfer of any rights.

Made in Germany, 2004


# CONTENTS

page

<b>The most important thing first .....</b>	<b>6</b>
<b>Safety precautions .....</b>	<b>7</b>
<b>1 General .....</b>	<b>9</b>
1.1 System description .....	9
1.1.1 Digital communication.....	11
1.1.2 Operation configurations.....	11
1.1.3 Compatibility to SSD Drives- 3 U analog regulator ESR AC S.....	12
1.1.4 Compatibility to series APOLLO 2G .....	12
1.2 Key to the models .....	13
1.2.1 Example .....	13
1.3 Range data .....	14
1.3.1 Insulation concept.....	14
1.3.2 Generally data.....	14
1.3.3 Compact units 635/K DER.....	15
1.3.4 Plug-in modules 635/DER .....	16
1.3.5 Single- and three-phase supply .....	17
1.3.6 Output power .....	18
1.3.7 Rated current / max. current – period.....	18
1.4 Dimensions and layout .....	19
1.4.1 Dimensions for compact device and plug-in module.....	19
1.4.2 EMC bow (optional) .....	20
1.4.3 Layout .....	21
<b>2 General view of connections.....</b>	<b>22</b>
2.1 of the <u>compact device</u> 635/K DER 01...10.....	22
2.2 Connector pin assignments and contact functions.....	22
2.2.1 Power connections for <u>plug-in module</u> 635/DER standard .....	23
2.2.2 Signal connections.....	25
2.2.3 Resolver.....	28
2.2.4 Multifunction X40 .....	29
2.2.5 Digital interfaces .....	33
<b>3 Operating modes .....</b>	<b>39</b>
3.1 Operating modes and pin functions.....	40
3.2 Configurable pin-functions (depending on the operating mode) .....	41
3.3 Function diagrams from inputs and outputs .....	42
<b>4 Mechanical installation .....</b>	<b>42</b>
4.1 Mounting .....	43
4.2 Control cabinet - mounting.....	43
4.3 Cooling.....	43
<b>5 Electrical installation.....</b>	<b>44</b>
5.1 Safety .....	44
5.2 The danger of electric shocks.....	44
5.3 Danger areas .....	44
5.4 Grounding, safety grounding .....	44
5.4.1 Ground connections.....	44
5.5 Short-circuit capability and discharge currents.....	44
5.6 Fuses, contactors, filters.....	45
5.7 Brake resistor.....	46
5.7.1 Selection of the brake resistor .....	46
5.7.2 Configuration of the brake resistor .....	47
5.7.3 Additional informations .....	48

# CONTENTS

page

<b>6</b>	<b>Wiring instructions .....</b>	<b>49</b>
6.1	General Information .....	49
6.2	Control cabling .....	49
6.3	Power cabling .....	49
6.4	Installation of the rack .....	49
6.5	Analog setpoint .....	49
6.6	Safety rules .....	49
6.7	Electromagnetic compatibility (EMC) .....	49
6.7.1	Hints for mounting .....	50
6.7.2	Example for mounting .....	51
6.7.3	Achievable specifications and conditions .....	52
7.1	Jumper .....	53
7.2	Digital communication .....	53
7.3	PROG-key functions .....	53
7.3.1	Description for PROG-key .....	53
7.3.2	Operating via PROG-key .....	54
<b>8</b>	<b>Commissioning .....</b>	<b>55</b>
8.1	Preparation .....	55
8.2	Commissioning in steps .....	56
<b>9</b>	<b>Diagnosis and trouble shooting .....</b>	<b>59</b>
9.1	7-Segment-display .....	59
9.2	Reset of a regulator trouble .....	61
9.3	Trouble shooting .....	62
<b>10</b>	<b>Block diagram .....</b>	<b>63</b>
<b>11</b>	<b>General technical data .....</b>	<b>64</b>
11.1	Power circuit .....	64
11.2	Control circuit .....	64
11.3	Signal inputs and outputs, connection X10 .....	64
11.4	Digital control .....	65
11.5	Digital communication .....	65
11.6	Resolver evaluation / transmitter principle .....	65
11.7	Controllersystem .....	66
11.8	Measuring sockets MP1 and MP2 .....	66
11.9	Thermal data .....	66
11.10	Mechanical data .....	66
<b>12</b>	<b>Disposal .....</b>	<b>67</b>
<b>13</b>	<b>Software .....</b>	<b>68</b>
13.1	EASYRIDER  .....	68
13.2	BIAS- commands .....	69
13.3	BIAS- extended command overview .....	71
<b>14</b>	<b>Certificates .....</b>	<b>72</b>
<b>15</b>	<b>Index .....</b>	<b>76</b>
<b>16</b>	<b>Notes .....</b>	<b>77</b>
<b>17</b>	<b>Modification Record .....</b>	<b>78</b>

## **The most important thing first**

Thanks for your confidence choosing our product.

These operating instructions present themselves as an overview of the technical data and features.

Please read the operating instructions before operating the product.

If you have any questions, please contact your nearest SSD Drives representative.

Improper application of the product in combination with dangerous voltage can lead to injuries.

In addition, damage can also occur to motors or other products.

Therefore please observe our safety precautions strictly.

### **Safety precautions**

We assume that, as an expert, you are familiar with the relevant safety regulations, especially in accordance with VDE 0100, VDE 0113, VDE 0160, EN 50178, the accident prevention regulations of the employers liability insurance company and the DIN regulations and that you are able to use and apply them.

As well, relevant European Directives must be observed.

Depending on the kind of application, additional regulations e.g. UL, DIN are subject to be observed.

If our products are operated in connection with components from other manufacturers, their operating instructions are also subject to be observed strictly.

## Safety precautions



### Attention !

The digital servo drives are in the sense of EN 50178/VDE 0160 power electronic equipments for regulating the flow of energy in electrical power installations.  
They are exclusively for supplying SSD Drives (or SSD Drives approved) servomotors.  
Handling, installation, operation, and maintenance are only permitted under the conditions of and in keeping with the effective and/or legal regulations, regulation publications and this technical document.

**The operator must make sure that these regulations are strictly followed.**

#### Concept of the galvanic separation and insulation:

Galvanically separation and insulation correspond to EN 50178/VDE 0160, amplified insulation.

**In addition** all digital signal inputs and outputs are galvanically separated either as a relay or via opto coupler. In this way an increased interference security and the limitation of damages in case of external incorrect connections is given.

The voltage level must not exceed the low safety voltage 60V DC or 25V AC, respectively in accordance with EN 50178/VDE 0160.

The operator must make sure that these regulations are strictly followed.



### Danger !

High contact voltage !  
Danger of getting shocked !  
Danger to your life !



### Caution !

**Opening the servo drive by the operator is prohibited due to reasons of safety and guarantee.  
The requirement for problem-free operation of the servo drive is the expert configuring !**

# Safety precautions

## Please observe !

### Especially to be complied with:

The class of protection which is permitted: protective grounding; operation is only permitted when the protective conductor is connected according to regulations.

The operation of servo drives is not allowed under the sole use of a residual current operated protective device as protection against indirect touching.

The servo drive may only be used in the rack or in its compact enclosure. Furthermore the regulator is designed solely for control cabinet operation.

Work on or with the servo drive may only be carried out with insulated tools.

Installation work may only be done in a deenergized state. When working on the drive, do not only block the Aktiv-input but separate the complete drive from the mains.

CAUTION - risk of electrical shock, wait 3 minutes after switching off, for discharging the capacitors.

Screws sealed with varnish fulfill an important protection function and may not be moved or removed.

It is prohibited to penetrate the inside of the unit with objects of any kind.

Protect the unit from falling parts (pieces of wire, flay, metal parts, etc.) during installation or other work in the control cabinet. Metal parts can lead to a short in the servo drive.

Before putting into operation, remove additional covers so that the unit does not overheat. With measurements at the servo drive it is absolutely necessary to observe the potential separation!



## Stop !

SSD Drives GmbH is not liable for damages which occur by not following the instructions or the applicable regulations !!



# 1 General

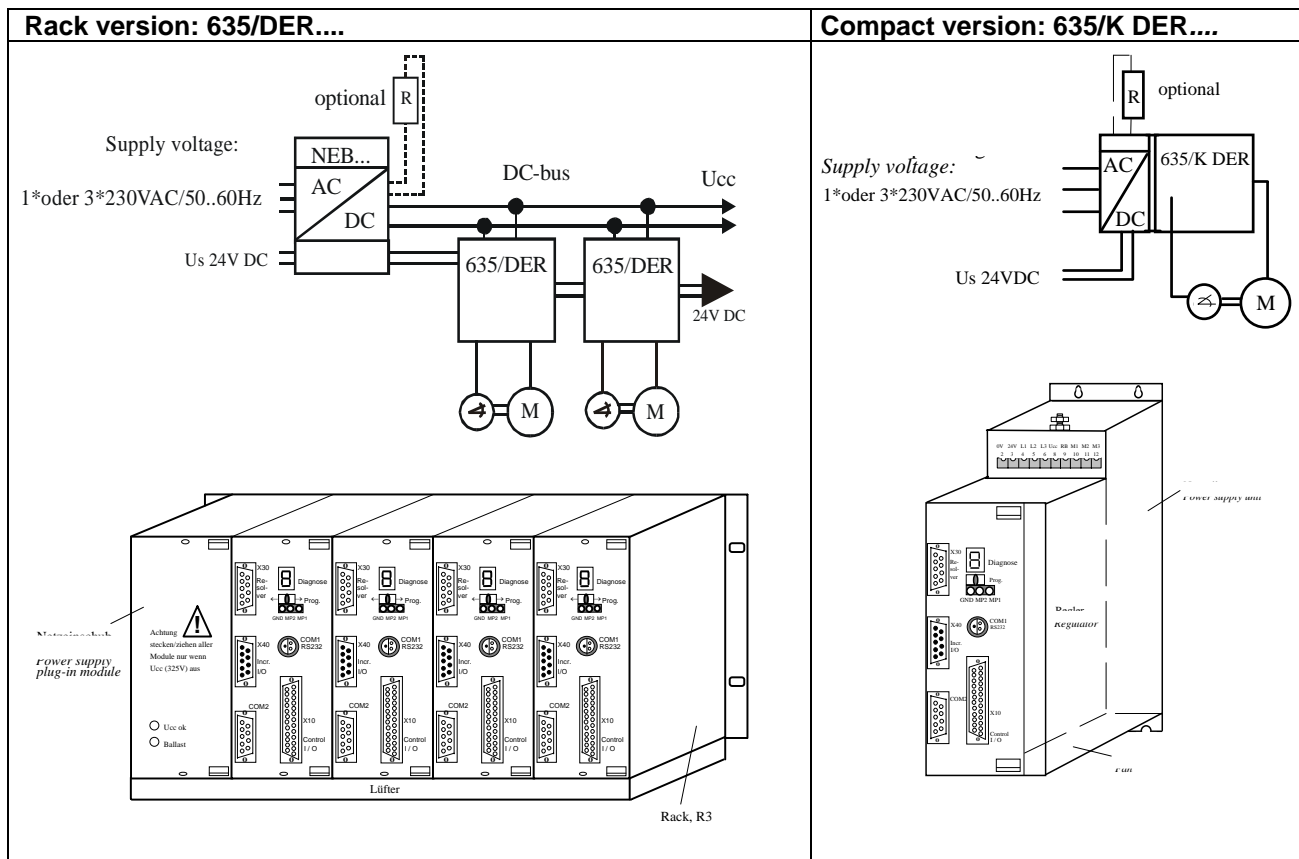
## 1.1 System description

The digital servo drive serves to regulate the current, speed and position of **AC servo motors with resolver**.

All servo controls and functions are realized digitally.

### System variants

#### a) Standard - variants



Explanations to rack and power supply modules are documented in separate description.

If required, the returned braking energy can be drawn off into additional external brake resistors.

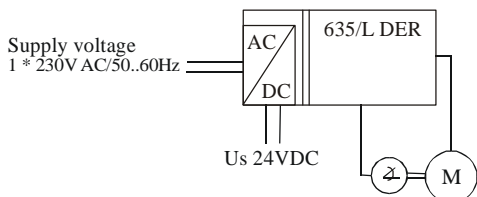
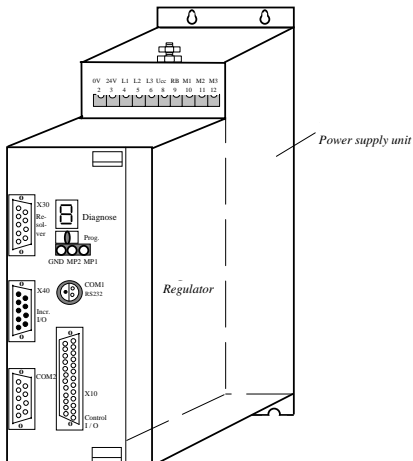
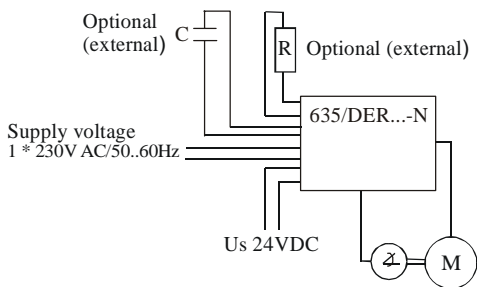
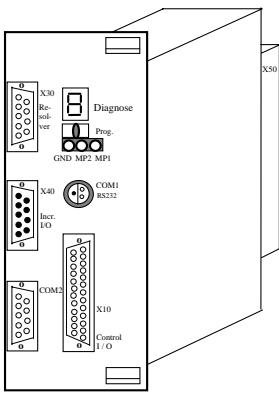
The AC-supply voltage is fed directly or via transformer to the associated power supply module.

**The devices are designed to be operated on networks which are grounded on centre point (TN networks) !**

## System description

### System variants

#### b) Special - variants

Low-cost compact version: 635/L DER 03.A3	Modul with integrated power supply: 635/DER 01 oder 03 ...-N
 <p>Supply voltage 1 * 230V AC/50..60Hz</p> <p>635/L DER</p> <p>Us 24VDC</p> <p>M</p>  <p>Without integrated fan and without brake resistor !</p>	 <p>Optional (external) C</p> <p>Optional (external) R</p> <p>Supply voltage 1 * 230V AC/50..60Hz</p> <p>635/DER...-N</p> <p>Us 24VDC</p> <p>M</p>  <p>If required, the returned braking energy can be drawn off into additional external brake resistors.</p>

Explanations to rack and power supply modules are documented in separate description.

The AC-supply voltage is fed directly or via transformer to the associated power supply module.

**The devices are designed to be operated on networks which are grounded on centre point (TN networks) !**

#### c) Special design – variants

For example operation:


- DC motors with resolver
- DC motors with incremental encoder
- DC motors with tachometer

**Information:** only on request!

## System description


### 1.1.1 Digital communication

#### Diagnosis

General: by 7-segment display  
 Comfortable: via PC by EASYRIDER   
 (serial interface RS232)

#### Setup

Low Level: by Prog.-key on the front side

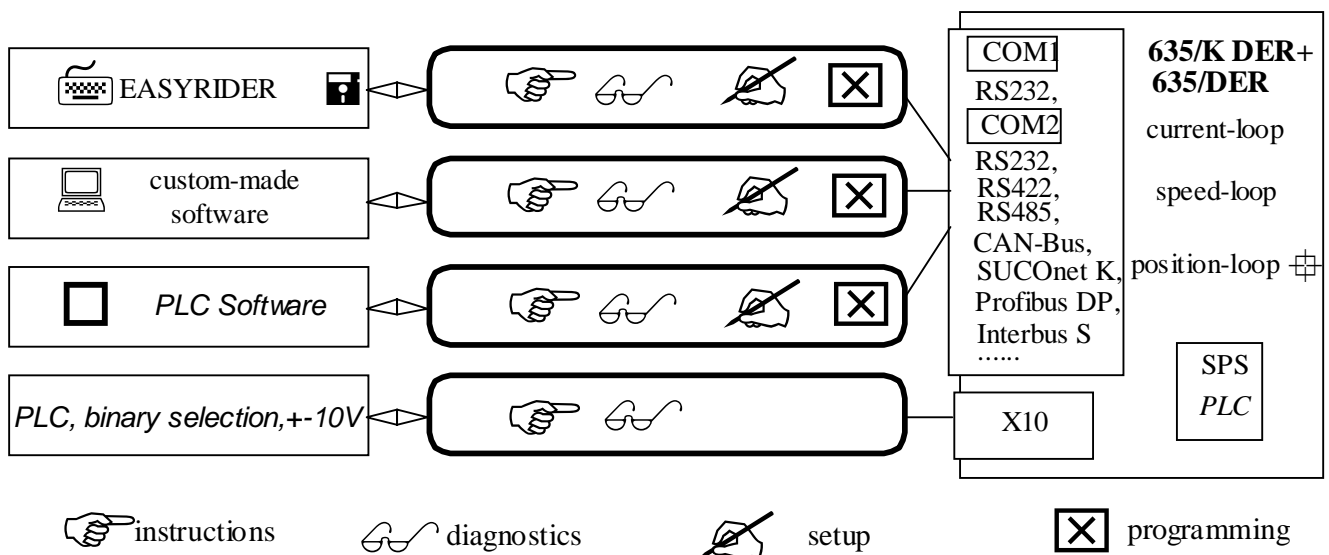
Comfortable: via PC by EASYRIDER   
 (serial interface RS232)

#### Communication

The serial-communication-protocol is free documented.

(Explanation see separate documentation)

Every user has unrestricted access to all functions and parameters.



### 1.1.2 Operation configurations

The possibilities range from simple current and speed control to programmable position control processes (PLC) supported by the 1500 BIAS- command blocks.

#### refer to:


- Chapter 3 Operating modes
- Chapter 13.2 BIAS commands
- Chapter 13.3 Extended BIAS-commands

## System description

### 1.1.3 Compatibility to SSD Drives- 3 U analog regulator ESR AC S

(Not required for new projects)

The digital servo drives are to a great extent pin- and function compatible to the analog devices of the ESR AC S series.

The EASYRIDER  software allows the adaption to your existing equipment

(refer to: Chapter 3 Operating modes)

Further adaptations can be done by solder-jumpers (refer to: Chapter 7.1 Jumper)

#### Compatibility restrictions:

Restriction
<p><b>1 External current limiting</b>            due to analog input at X10.19            In the PC configuration menu the function speed regulator parameter (freely scaled) can be activated. In few cases the internal Pull-Up resistor with ESR AC S was loaded with an external Pull-Down resistor in order to reach a current limiting. The Pull-Up resistor on the DER+K DER can be activated via the solder strip <b>JP101</b>.</p> <p><b>2 Incremental encoder output-zero offset</b>            With ESR AC S a zero drift was possible by means of DIP switch. This function is not realized with DER+K DER.            Incremental signal with pulse interval.</p> <p><b>3 Temperature monitoring output T2</b>            (only with ESR AC S with corresponding option circuit) T2 is no more signalized.</p> <p><b>4 Reference potential</b>            all digital in- and output signals on X10 are referred to X10.9</p> <p><b>5 Temperature monitoring PTC</b>            (only with ESR AC S with corresponding option circuit)            Before switching off for approx 3 seconds "WARNING" is signalized.</p> <p><b>6 Reset</b>            Connector X10.2 is no more assigned with reset function.</p> <p><b>7 n/I-Switch over</b>            Connector X10.11 is not reference potential for n/I-switch over anymore, but X10.9.</p> <p><b>8 Warning</b>            Connector X10.7 is not reference potential for warning output anymore, but X10.9.</p> <p><b>9 The max. operating voltage</b> on all signal outputs of X10 is DC 45V DC</p> <p><b>10 Pin 26 on X50</b> is not assigned internally and must be free !</p>

One cannot completely rule out the possibility that with special designs of ESR AC S devices additional adjustments have to be made.

### 1.1.4 Compatibility to series APOLLO 2G

Output power supply +5V DC / 150mA for encoder via decoupling diode at X40.9.

Incremental signal with pulse interval.

#### Compatibility restrictions:

Furthermore, there are no compatibility restrictions.

## 1.2 Key to the models

Marking	Standard					optional		Sonder
		a	b	c	d	e	f	g
Model:	XXX/	X	DER	XX	.A3	-X	-XXX	-XX

Marking	Description
	XXX/ = 635 ≡ SSD Drives-design (blue)
a	K = Compact 1 axis servo drive system (is not used with model plug-in device) L = Low-cost compact design, only for 2,5A rated current !
b	DER = Digital Europe Regulator
c	Rated current: 01 = 1,0 amperes 03 = 2,5 amperes 05 = 5,0 amperes 07 = 6,5 amperes 10 = 10,0 amperes (only 3-phase)
d	.A3 = Regulator 3 rd generation
e	-N = with integrated power supply ≡ special, only module (rack) - design 1 phase (optional) -E = with EMC bow unit, only compact version -O = without integrated power supply ≡ standard
f	on the drive: additional communication via <u>COM2</u> -232 = RS 232 interface -422 = RS 422 interface -485 = RS 485 interface -CAN = CAN-bus -SUC = SUCOnet K -PDP = Profibus DP -IBS = Interbus S (+ 2 <sup>nd</sup> plug) -EA5 = I/O interface (5 Inputs, 2 Outputs)
g	-BS = moisture condensation protection -S = special setting (for example: Ballast input power) -X7 = Wide contact X10.7 – X10.8 -B7 = BS + X7

### 1.2.1 Example

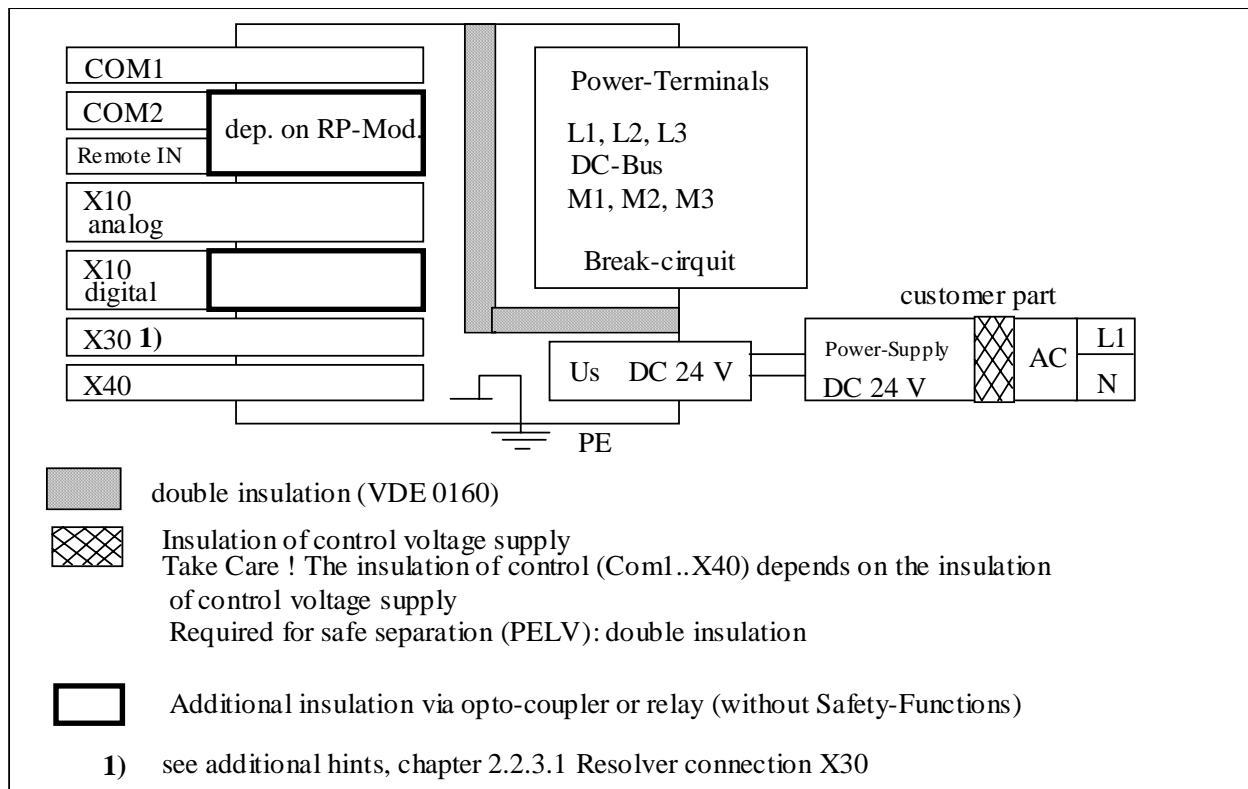
Typical example of an order of a 1-axis compact device in SSD Drives design:

**Model:** 635/K DER 03.A3-E-CAN

635/ = SSD Drives-design (blue)  
K = Compact 1 axis servo drive system  
DER = Digital Europe Regulator  
03 = 2,5 amperes  
.A3 = Regulator 3 rd generation  
-E = with EMC bow unit  
-CAN = CAN bus

## 1.3 Range data

### 1.3.1 Insulation concept



### 1.3.2 Generally data

Enclosure Rating (for mounting in cubicle)	IP20
operating temperature range	VDE 0160, Klasse 3K3
storage temperature range	-25°...+55° C
air pressure	86 kPa - 106 kPa
Humidity	5 % - 85% 40°C
Operating Temp	0...40°C
reduced operation derating of the output current	>40°...< 50°C <sup>1)</sup> 2% /°C
Altitude h	h ≤ 1000m
reduced operation Derating of the output current	h > 1000...≤ 4000m <sup>1)</sup> 1% / 100m
Safety	VDE 0160, UL, cUL
Overvoltage-category of power circuit	III, VDE 0160
Pollution degree for mounting in cubicle	VDE / UL: 2
Vibration test in accordance with DIN IEC 68-2-6, test FC Condition for testing	
Frequency range	10...57Hz 57...150Hz
Amplitude	0,075 mm
Acceleration	1g
Test time per axis	10 Frequenzzyklen
Frequency sweep speed	1 Oktave/min

1) Use only fan-cooled devices. For reduced operating conditions, no UL-Approval are available.

## Range data

### 1.3.3 Compact units 635/K DER

Compact Units					635/K DER 01.A3	635/K DER 03.A3	635/K DER 05.A3	635/K DER 07.A3	635/K DER 10.A3
Input									
Supply Voltage		min.	[V]	14					
		Un	[V]	230					
	50..60 Hz	max.		+ 10 %					
Phases				1 / 3					3
Supply-preparation				Fuse ors, Filters, Contact <b>see:</b> chapter 5.6 Fuses, contactors, filters					
Power-on current limit		Typ		NTC 4 Ohm					
Supply for fan		Un AC	[V]	230V, f = 50/60 Hz, P = 12/10 W, 40/50 m³/h					
Control Voltage	1)	Us	[V]	24 DC V +20% -10%, <b>attention:</b> chapter 1.3.1 isolation-conzept					
Control-Current		Is DC	[A]	Continuous: max 1,2A Power-On-Peak: nom. 3A; max 5A / 0,8 mS, 2,5A / 25mS					
Output									
Sinewave-Voltage at Un		Unr	[Veff]	220					
derating of Unr				depends on load and single-or 3-phase supply. <b>see:</b> chapter 1.3.5 Single-or 3-phase supply					
Rated Current RMS		Inr	[A]	1	2,5	5	6,5	10	
Max Current RMS		I <sub>max</sub>	[A]	2	5	10	10	20	
min. time for I <sub>max</sub>			min.	5 Sec	5 Sec	5 Sec	5 Sec	5 Sec	
Min motor inductance (between terminals)		L <sub>mot</sub>	[mH]	9,6	4,8	2,4		1,2	
Brake-Circuit									
Setpoint DC		Ub	[V]	376					
Max Power		P <sub>bp</sub>	[kW]	5,5					7,5
Cont. Power		P <sub>bd</sub>	[W]	130					
Internal Resistor		R <sub>bint</sub>	[Ω]	100					
		P <sub>d</sub>	[W]	30					
		P <sub>max</sub>	[kW]	1,4					
Min. external Resistor	2)		[Ω]	33					20
General									
Fan - model	2)			L 230 / 16TE * 38					L 230 / 18TE * 25
Power-losses Fan, Electronic Powerstage per A			[W]	30					
			[W/A]	9					
Weight			[kg]	2,75			2,90	3,45	
Further data				<b>see:</b> chapter 11 General technical data					

<sup>1)</sup> suggested: transformer-based supply

<sup>2)</sup> use only SSD Drives-released types

## Range data

### 1.3.4 Plug-in modules 635/DER

Plug-in modules				635/DER 01.A3	635/DER 03.A3	635/DER 05.A3	635/DER 07.A3	635/DER 10.A3
<b>Input</b>								
DC-Bus rated		min.	[V]	20				
		U <sub>g</sub>	[V]	325				
		max.		+ 10 %				
Control Voltage	1)	U <sub>s</sub>	[V]	24 DC V +20% -10% <b>attention:</b> chapter 1.3.1 isolation-conzept				
Control-Current	1)	I <sub>s</sub> DC	[A]	Continuous: max 1,2A Power-On-Peak: nom. 3A; max 5A / 0,8 mS, 2,5A / 25mS				
Fan	2)	Typ					L220K 230V AC, P = 20W	
<b>Output</b>								
Sinewave-Voltage at U <sub>n</sub>		Unr	[V <sub>eff</sub> ]	220				
Derating of Unr				depends on load and single-or 3-phase supply <b>see:</b> chapter 1.3.5 single-or 3-phase supply				
Rated Current RMS		I <sub>nr</sub>	[A]	1	2,5	5	6,5	10
Max Current RMS		I <sub>max</sub>	[A]	2	5	10	10	20
Min. time for I <sub>max</sub>			min.	5Sec	5Sec	5Sec	5Sec	5Sec
Min motor inductance (between terminals)		L <sub>mot</sub>	[mH]	9,6	4,8	2,4	1,2	
<b>Brake-Circuit</b>								
Setpoint DC		U <sub>b</sub>	[V]	376				
Max Power		P <sub>bp</sub>	[kW]	5,5				7,5
Cont. Power		P <sub>bd</sub>	[W]	130				
Min. external Resistor	2)		[Ω]	24				20
<b>General</b>								
Power-losses Fan, Electronic Powerstage per A			[W] [W/A]	20 9				
Weight			[kg]	0,75			0,90	1,20
Further data				<b>see:</b> chapter 11 General technical data				

<sup>1)</sup> suggested: transformer-based supply

<sup>2)</sup> use only SSD Drives-released types



## Range data

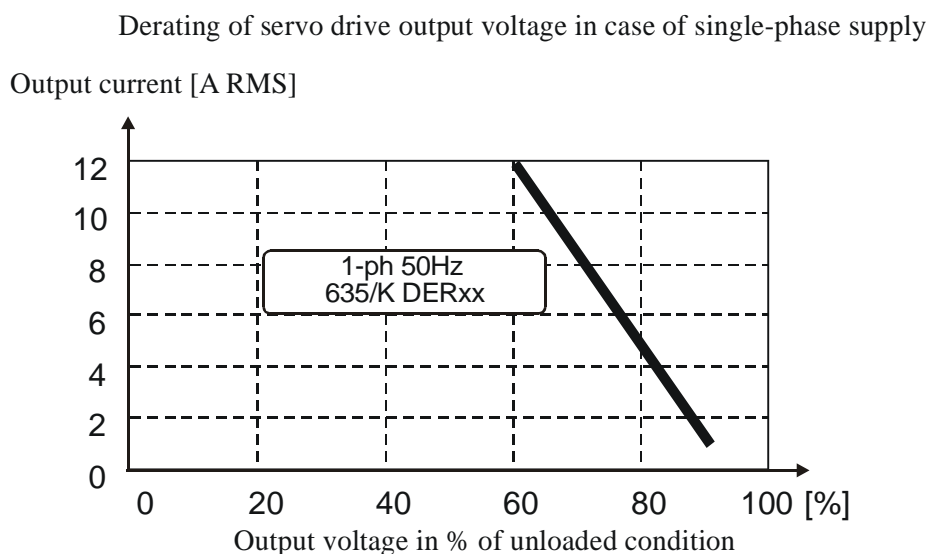
### 1.3.5 Single- and three-phase supply

Due to the line-ripple of DC-Bus, the rate of usable output voltage is derated like follows. This deration effects the max. reachable speed of the applied motor.


#### Three-phase-supply:

the unloaded output voltage will be derated to approx. 90%, maximum 85 %

#### Single-phase supply:



#### Hints for setup:

To avoid unexpected tripping of undervoltage threshold (EASYRIDER ) , this value should be set to default.

Required motor-terminal-voltage for specified speed.

Approximation: (up to 3000 RPM)

$$U_{kl} = 1,2 * (EMF * n / 1000) + I * (R_{ph} + R_L) [V]$$

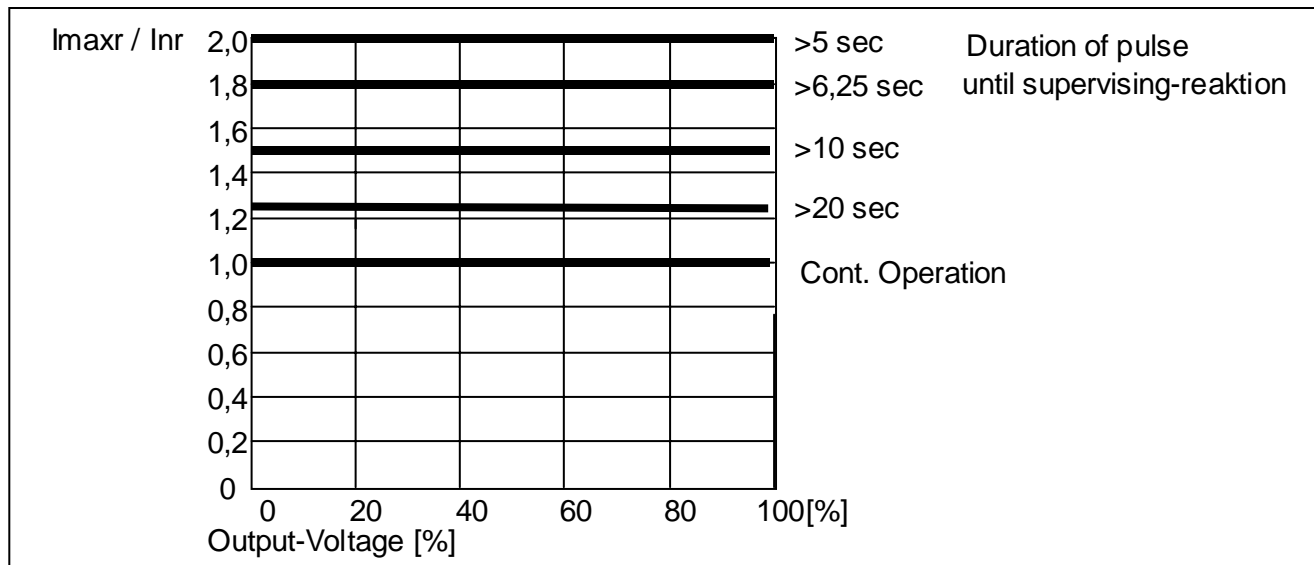
$U_{kl}$  required motorvoltage [V RMS]  
 $EMF$  Back-EMF of motor [V RMS] / 1000 RPM  
 $R_{ph}$  resistance of motor (between terminals) [ $\Omega$ ]  
 $R_L$  line resistance of motor cable [ $\Omega$ ]  
 $I$  motor-current [A RMS]

## Range data

### 1.3.6 Output power

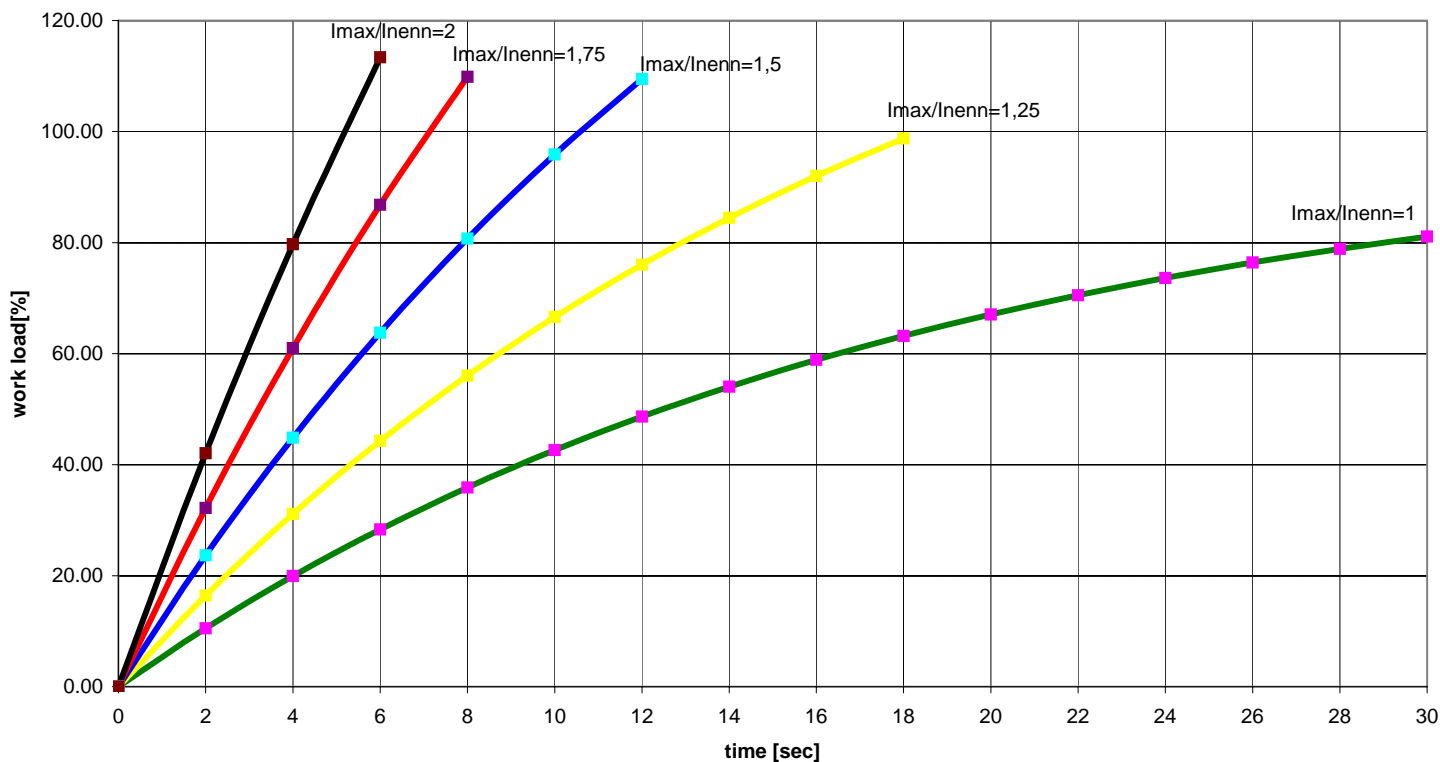
In case of continuous operation in the range of full-load the limits like shown in the diagram have to be respected. Typical servo applications are not effected by this restriction.

(S3-operation: Start/Stop)



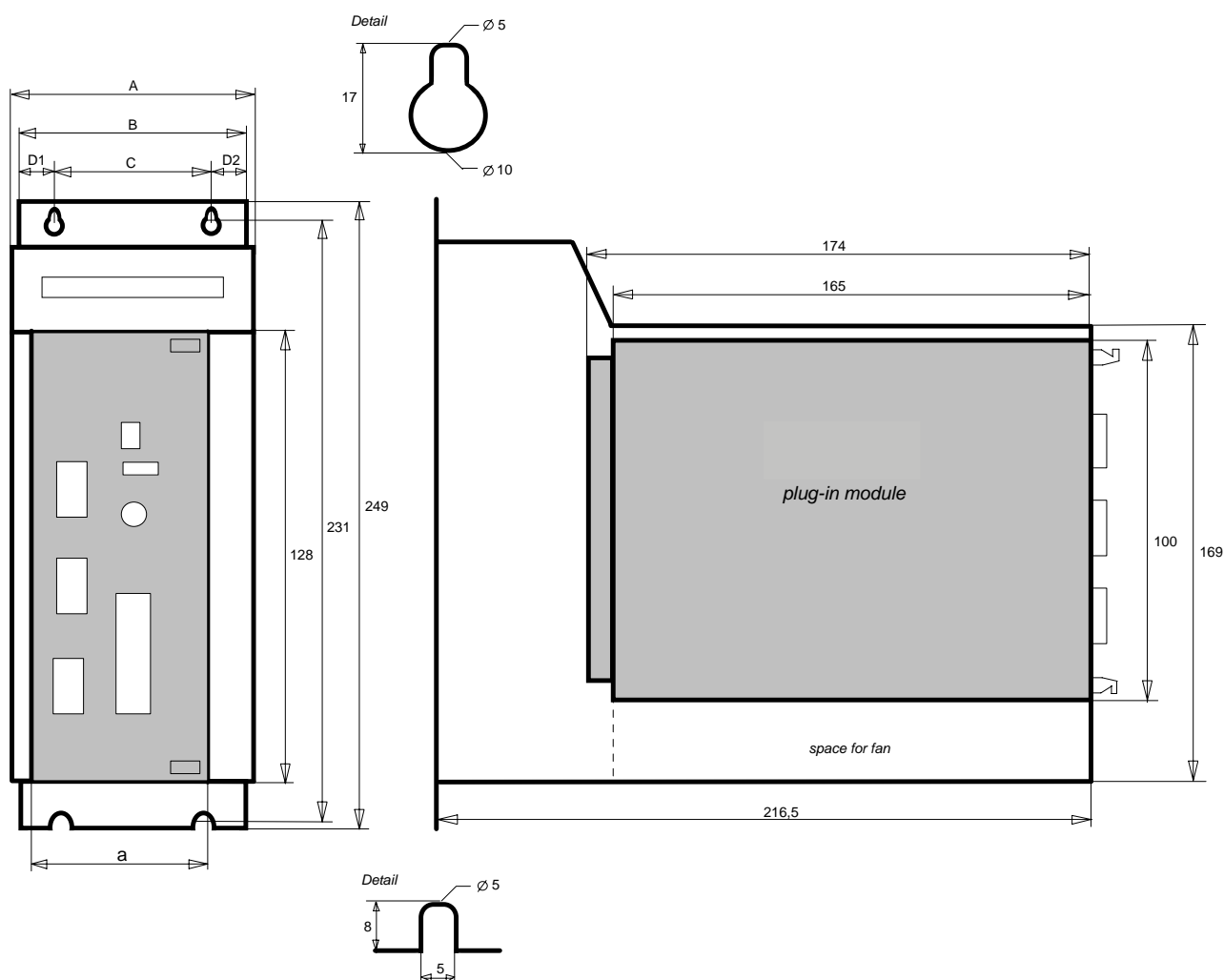
### 1.3.7 Rated current / max. current – period

Guaranteed minimum requirements value I<sub>2T</sub>- work load  
Series 631/5/7



## 1.4 Dimensions and layout

### 1.4.1 Dimensions for compact device and plug-in module



	635/K DER 01...05 635/L DER 01...03	Width	635/K DER 07	Width	635/K DER 10	Width
A*	84,0 mm	18 TE	84,0 mm	18 HP	99,0 mm	21 HP
B	81,0 mm		81,0 mm		95,5 mm	
C	44,0 mm		44,0 mm		44,0 mm	
D1	18,0 mm		18,0 mm		15,0 mm	
D2	18,0 mm		18,0 mm		37,0 mm	
a	60,0 mm	12 TE	72,0 mm	15 HP	91,4 mm	18 HP

1 HP ≈ 5,08mm

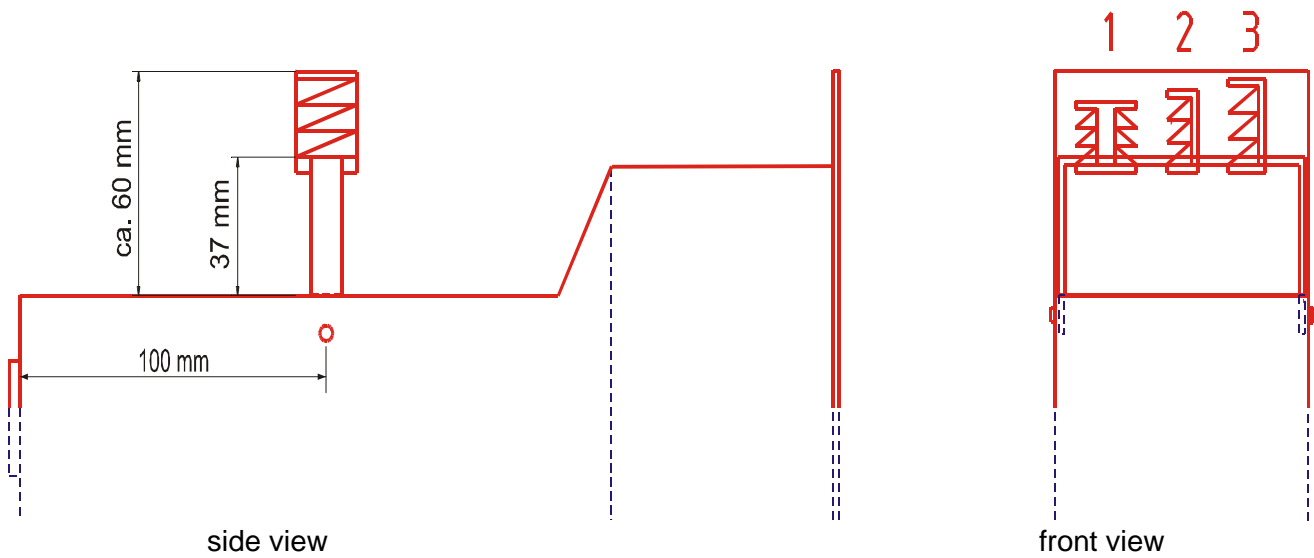
A\* with enclosure in white, occurred additional measure of screw heads approx. 2 x 3mm = 6mm

#### **Important:**

Make sure you leave an additional space of approx. 70 mm on the front side for the signal mating plugs !

## Dimensions and layout

### 1.4.2 EMC bow (optional)



#### EMC bow for

Resolver cable	1
Mains cable	2
Motor cable	3

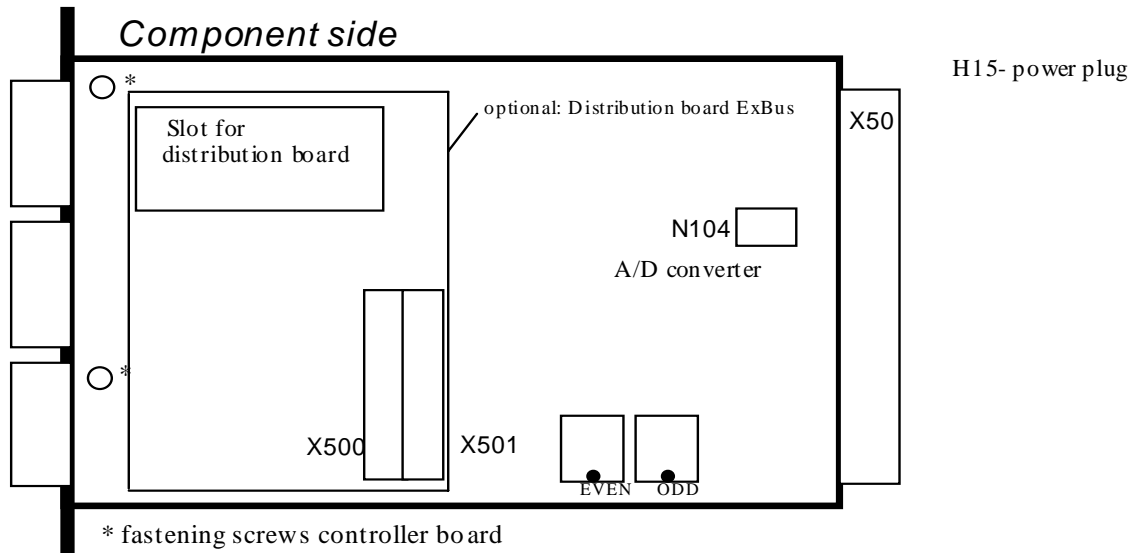
#### meaning:

1,2,3 = cage clamp terminal

## Dimensions and layout

### 1.4.3 Layout

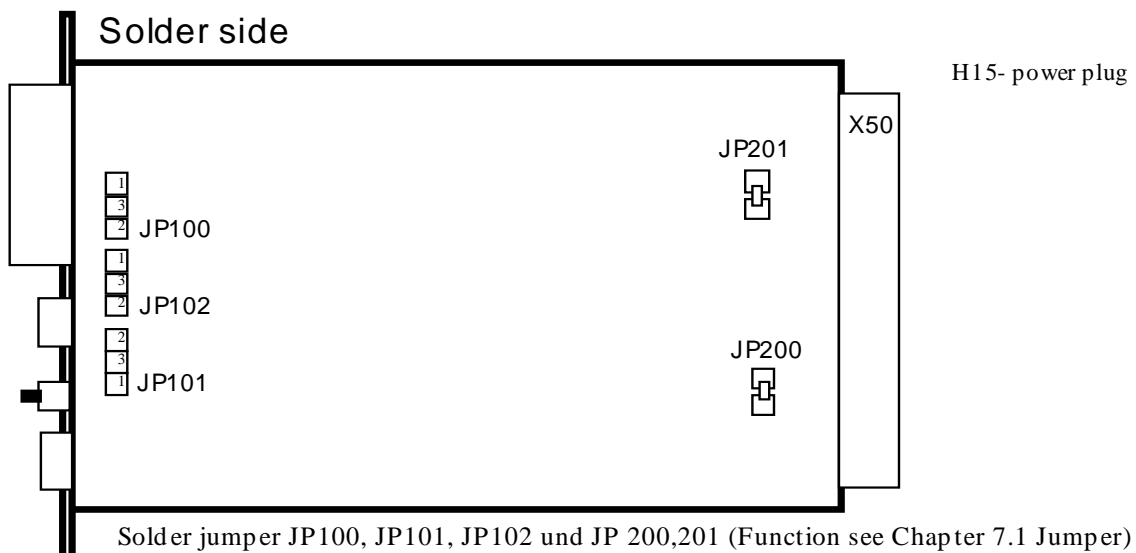
#### 1.4.3.1 Layout of controller board



#### **Note:**

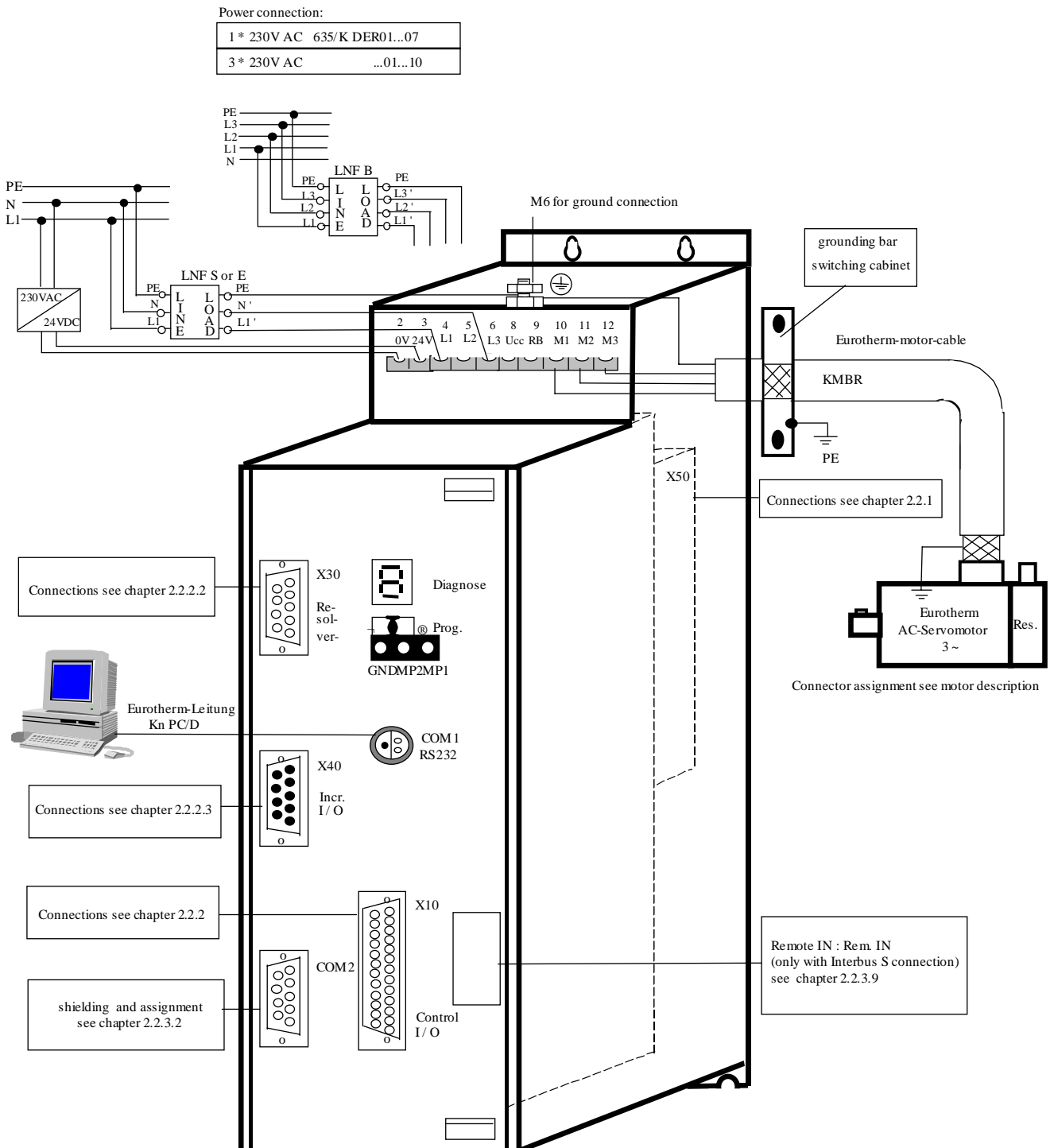
The configuration modules can only be reached after removing the plugs.

#### 1.4.3.2 Layout of power board



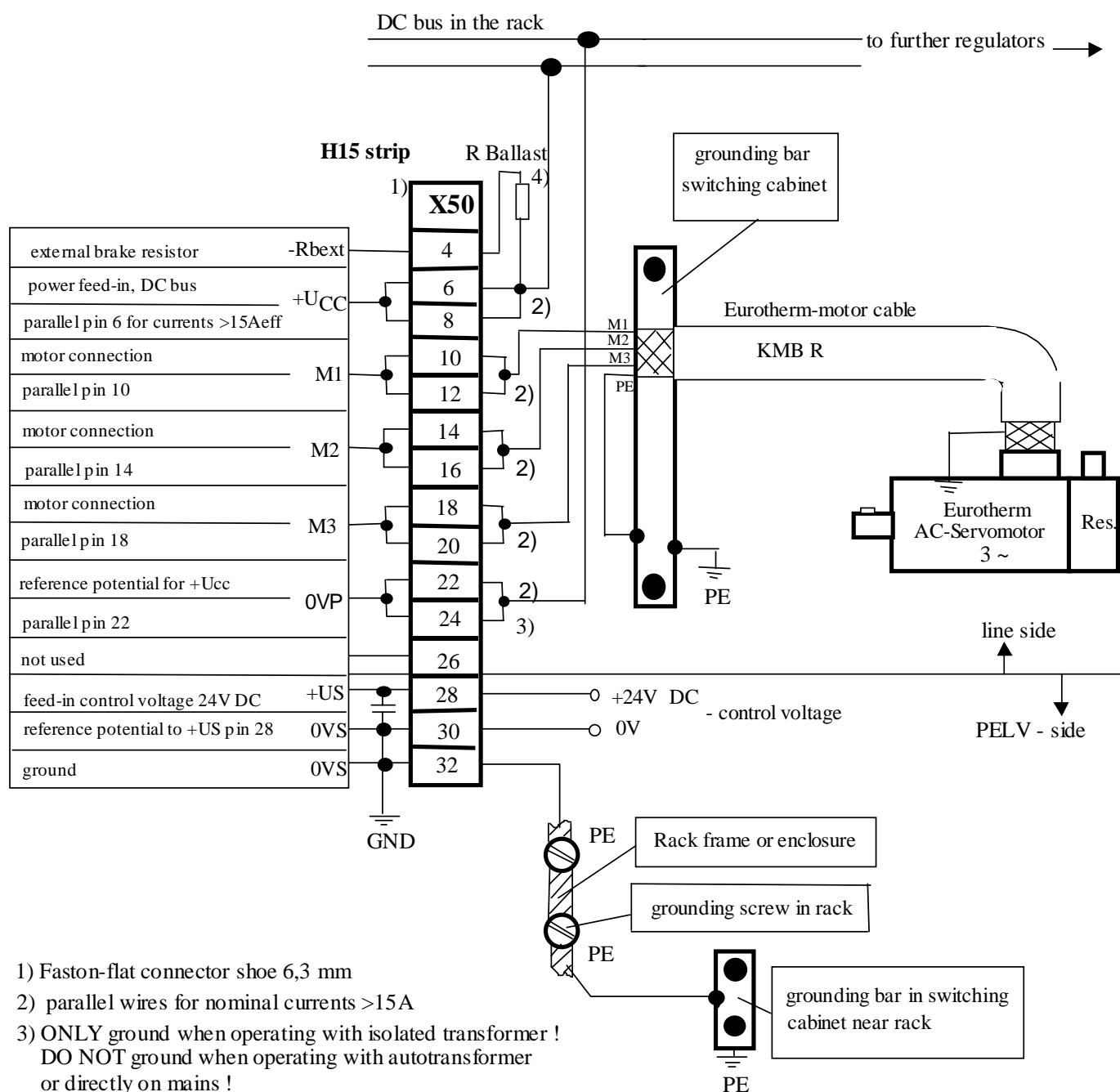
## 2 General view of connections

### 2.1 of the compact device 635/K DER 01...10



## 2.2 Connector pin assignments and contact functions

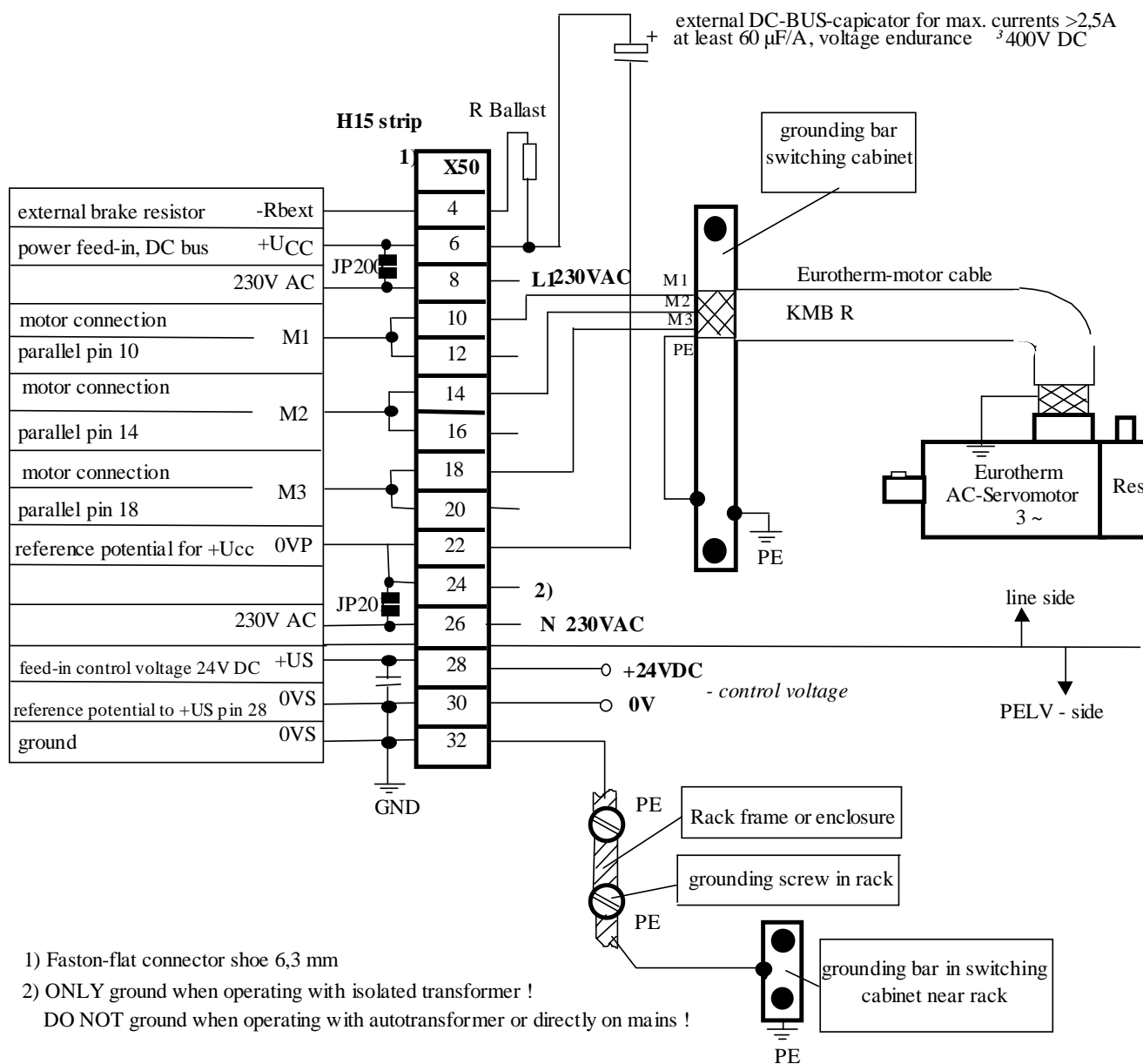
## 2.2.1 Power connections for plug-in module 635/DER standard at the rear of the rack (H15-multiple pin strip according to DIN 41612)



- 1) Faston-flat connector shoe 6,3 mm
- 2) parallel wires for nominal currents >15A
- 3) ONLY ground when operating with isolated transformer !  
DO NOT ground when operating with autotransformer  
or directly on mains !
- 4) Brake-resistor, if not driven by power supply unit NE B...

## Connector pin assignments and contact functions

2.2.2.1 for plug-in module 635/DER ...-N (with integrated power supply) special  
at the rear of the rack (**H15-multiple pin strip according to DIN 41612**)



### Note:

Around an interchanging to the standard module (without integrated power supply) guarantee, the coding is broken out "D" at the H15-multiple pin strip.

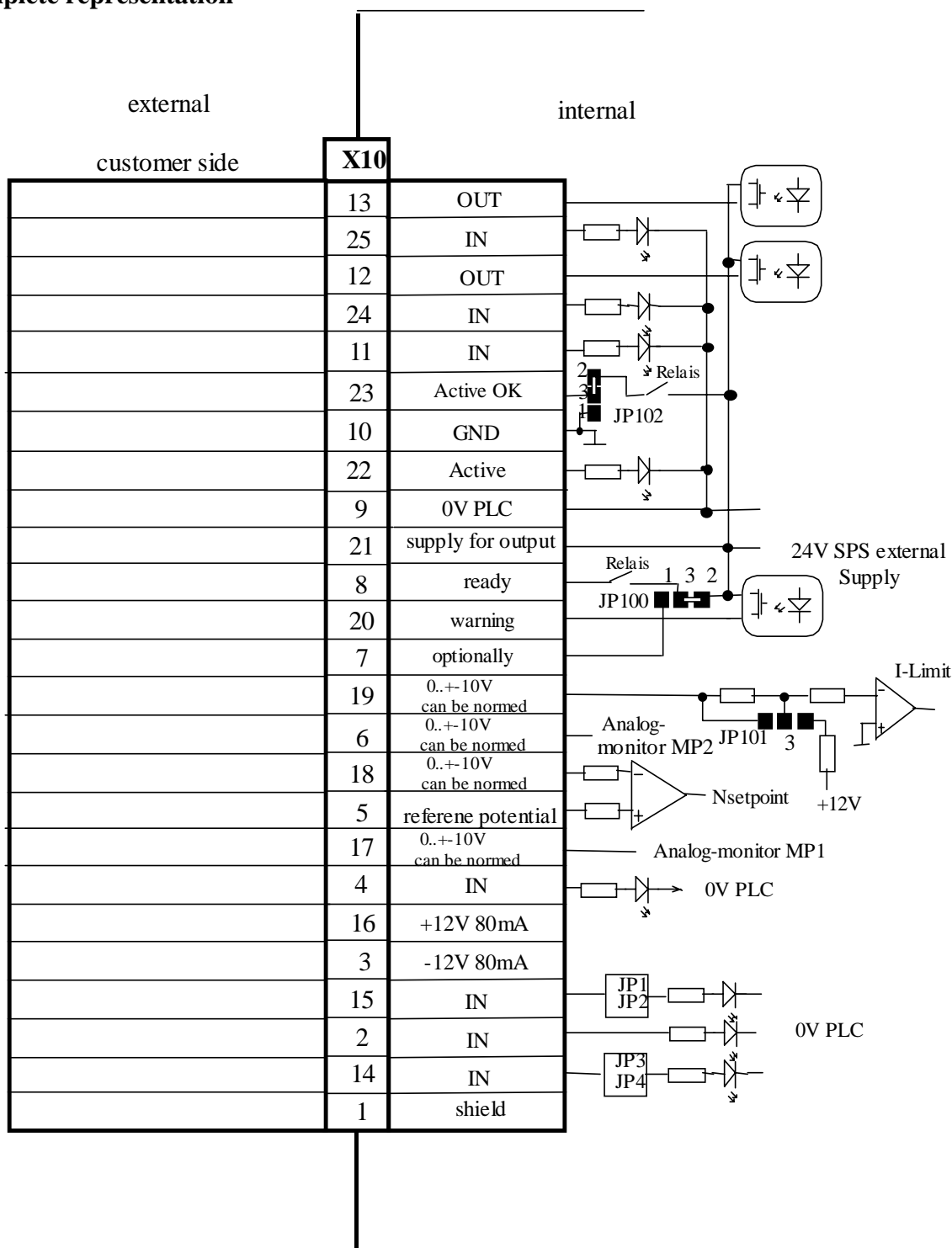
In the scope delivery is a coding-pen, you can coding the "customer" H15-multiple pin strip.



## 2.2.2 Signal connections

### 2.2.2.1 Control signal plug X10 SUB D25 socket

#### Complete representation





**Signal connections**  
**Control signal plug X10**  
**SUB D25 socket**

**Inputs / outputs**

PIN	Function	Type	In- /Output
1	shield connector		shield
2	configurable (chapter 3)	OPTO	input
3	stabilized auxiliary voltage -12VDC; max. 80 mA		output auxiliary voltage
4	configurable (chapter 3)	OPTO	input
5	Reference point to X10.18		analog input 0...+10V Ri = 10 kOhm
6	Current monitor can be scaled in the speed controller menu		analog output, Signal from test socket MP2
7	via JP100 (solder jumper) can be assigned as free and loopable potential of the READY contact		optional
8	ON: regulator without fault OUT: regulator fault or supply voltage off	Relais	output fixed: ready
9	Reference point for digital inputs		Reference point for digital inputs
10	Reference potential for analog signals		ground
11	configurable (chapter 3)	OPTO	input
12	configurable (chapter 3)	OPTO	output
13	configurable (chapter 3)	OPTO	output
14	configurable (chapter 3)	OPTO	input
15	configurable (chapter 3)	OPTO	input
16	stabilized auxiliary voltage +12V DC; max 80 mA		output auxiliary voltage
17	actual speed value monitor, scalable		analog output signal from test socket MP1
18	nominal speed value; scalable differential referenced to X10.5		analog input 0...+10V Ri = 10 kOhm
19	Setting of the current limit can be activated and scaled (0...+10V for 0.. I <sub>max</sub> )		analog input 0...+10V Ri = 10 kOhm
20	configurable (chapter 3)	OPTO	output
21	Nominal: 24V DC		Supply for outputs
22	H = output stage is active L = output stage inactive	OPTO	input fixed: active
23	configurable (chapter 3)	Relais	output
24	configurable (chapter 3)	OPTO	input
25	configurable (chapter 3)	OPTO	input

Data of the digital inputs and outputs see chapter 11

## 2.2.3 Resolver

### Functions of the resolver evaluation

Formation of a digital value for the rotor position within one revolution,  
evaluation: 12 or 14 bit; adjustable in the config. menu EASYRIDER.

#### derived from this:

- commutation according to pole pair number
- actual speed value
- incremental position output
- position value for position regulation

It is only allowed to use SSD Drives approved resolver

#### 2.2.3.1 Resolver connections X30 SUB D 09 socket


**Resolver connector**

**motor side**

SSD Drives - motor size 0...4

Type: AC G, AC R, AC Mn,  
AC M2n, AC M2K, ACM2G  
AC MRW, AC MRL

**view solderside**

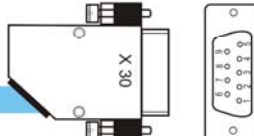



**regulator side**

SSD Drives - servo drives


Model: 631/635 and 637/637+/637f

**view solderside**






SIR ST.0200.0001	KIR-B KA.0003.6301		SUB - D 09 S/M ST.1002.2001
PIN - Nr.	colour	function	PIN - Nr.
1	white	sin +	4
2	brown	sin -	8
3	green	cos +	3
4	yellow	cos -	7
5	red	PTC optional	2
6	blue	PTC optional	6
7	pink	carrier -	9
8	gray	carrier +	5
case		screen	case



Maßstab / scale:				
Typ / model:				
KK RT GMR-xx.x/B				
Bezeichnung / designation:				
Blue resolver cable for SSD Drives standard motors and servo drives				
Zeichnungsnummer / drawing No:				
Z-RK.6300.xxxx				
Blatt sheet 1				
Zust:	Änderung	Datum	Name	Ursprung

## 2.2.4 Multifunction X40

### Description X40

Via a programmable I/O processor, the X40 can be configured different. (EASYRIDER )

Standard functions:

- Incremental output
- Incremental input
- Stepper motor - pulse input

The different configuration creates e.g. ideal conditions for synchronous applications..

General data	X40
Plug model:	SUB D 09 plug
maximum input or output frequency:	200 kHz
maximum cable length connected to galvanical insulated terminals (Encoder, controls)	25 m; for extended distances please contact our engineer
maximum cable length connected to ground-related terminals (other drives, controls)	2 m, take care for good common grounding !
maximum number of signal inputs to one as incremental-output configured device	8
output signals:	driver model MC34C87 or compatible, RS422
differential logic level:	$L \leq 0,5V$ $H \geq 2,5V$
nominal range:	0,0 ... 5,0V
input signals:	receiver model MC34C86 or compatible, RS422
differential input level:	diff min = 0,2V
nominal range:	0,0 ... 5,0V
nominal signal difference:	1,0V
current consumption:	1...4 mA (depending on frequency)

### Notice:

Master / Slave operation

1 Master maximum 8 Slaves

Condition: Devices directly side by side !

## Multi-function X40

### 2.2.4.1 Incremental output

Connector pin assignment X40

EASYRIDER  X40 mode = 00

- Incremental encoder simulation for processing in positioning modules
- Standard: 1024 increments  
further selectable pulse numbers: 512, 256, 128

Parameter area of the input signals:  
10...1000000 increments

Pin	Function	Designation
1	Channel B	B
2	Channel B inverted	/B
3	Shield connector	Shield
4	Channel A	A
5	Channel A inverted	/A
6	Reference potential to pin 9	0 VS
7	Channel Z inverted zero impulse	/Z
8	Channel Z, zero impulse	Z
9	Supply voltage output max. 150 mA	+ 5 VDC

#### Design rule:

The capability of input-frequency of any connected device must meet at least the value of pulse outputs on X40.

n = max. speed (rpm)

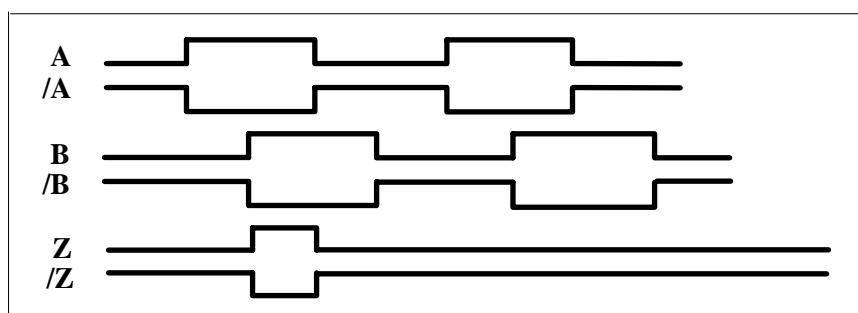
x = increments e.g. 1024

f = output frequency at X40.1,2,4,5

$$\text{Formula: } f = \frac{1,2 * (n * x)}{60} = [\text{Hz}]$$

Example: n = 4000 rpm

$$f = \frac{1,2 * (4000 * 1024)}{60} = 81920 \text{ Hz}$$



Incremental Outputs

## Multi-function X40

### 2.2.4.2 Incremental input

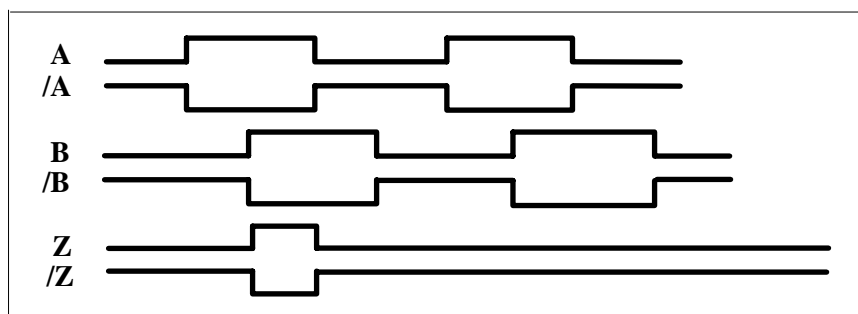
**EASYSIDER X40 mode = 1**

Parameter area of the input signals:  
10...1000000 increments

Pin	Function	Designation
1	Channel B	B
2	Channel B inverted	/B
3	Shield connector	Shield
4	Channel A	A
5	Channel A inverted	/A
6	Reference potential for pin 9	0 VS
7	Channel Z inverted zero impulse	/Z
8	Channel Z, zero impulse	Z
9	Supply voltage output max. 150 mA	+5 VDC

#### Note:

The operation of incremental encoders via long cables may cause a voltage drop of the encoder power supply. We suggest the use of external supply if necessary.



Incremental Inputs

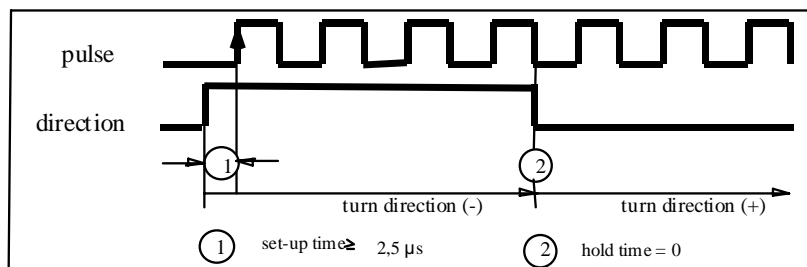
## Multi-function X40

### 2.2.4.3 Stepper motor input

pulse / direction

EASYRIDER X40 mode = 2

Pin	Function	Designation
1	output: drive active inverted	/READY
2	output: drive active	READY
3	Shield connector	Shield
4	Pulse inverted	/P
5	Pulse	P
6	Reference potential	GND
7	Direction inverted	/R
8	Direction	R
9	Supply voltage output max. 150 mA	+5 VDC

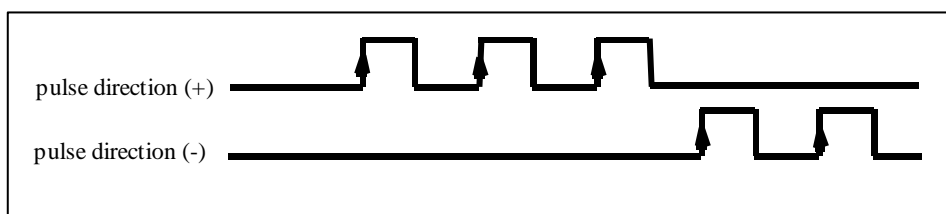


### 2.2.4.4 Stepper motor input

pulse positive / negative

EASYRIDER X40 Mode = 3

Pin	Function	Designation
1	output: drive active inverted	/READY
2	output: drive active	READY
3	Shield connector	Shield
4	Pulse direction (-) inverted	/P-
5	Pulse direction (-)	P-
6	Reference potential	GND
7	Pulse direction (+) inverted	/P+
8	Pulse direction (+)	P+
9	Supply voltage output max. 150 mA	+5 VDC






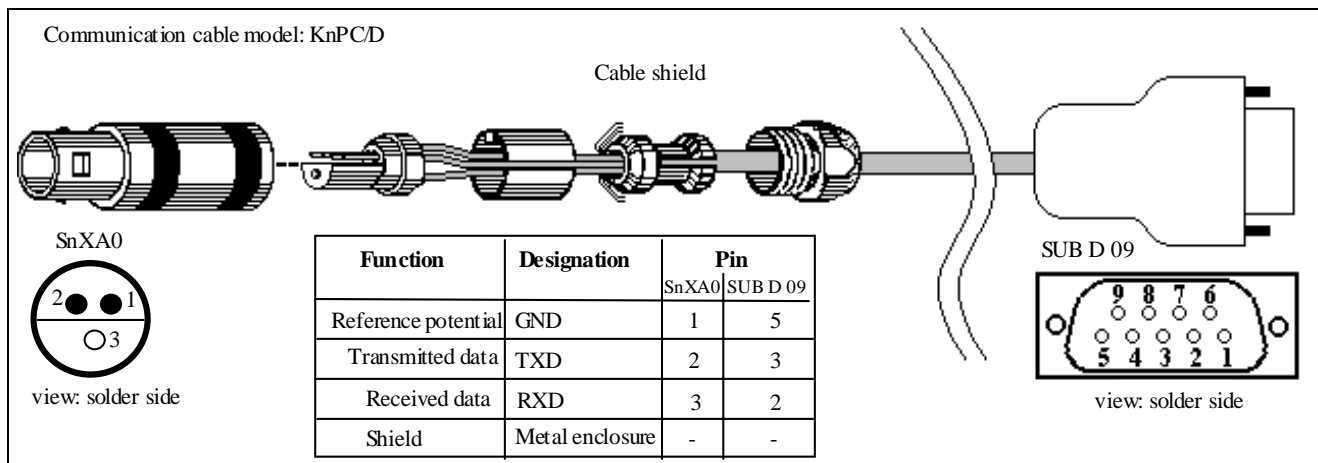
## 2.2.5 Digital interfaces

Service interface **COM1** (RS232))

### Standard

Functions:

- Supporting all diagnosis and setup tasks
- Connection to your PC is made with the SSD Drives communication cable KnPC/D
- Communication is made via the SSD Drives operating program (EASYRIDER )



### Notice:

The service interface RS232 is not galvanically separated and should not be planned for this reason as a operating interface ("firm wiring")!

## Digital interfaces

### 2.2.5.1 Fieldbus interface COM2

#### Configuration interface (SUB D09 socket)

Many different functions can be implemented using **optional** configuration interfaces

Layout, see chapter 1.4.2

#### Overview:

Interface designation	Interface	galvanic separation	design
RP 232	RS 232	-	A
RP 422	RS 422/485	-	A
RP 485	RS 422/485	X	A
RP CAN	CAN	X	A
RP PDP	Profibus DP	X	B
RP SUC	SUCOnet K	X	B
RP IBS	<sup>1)</sup> Interbus S	X	B

<sup>1)</sup> additional plug Rem. IN (SUB D)

### 2.2.5.2 additional In-/Outputs

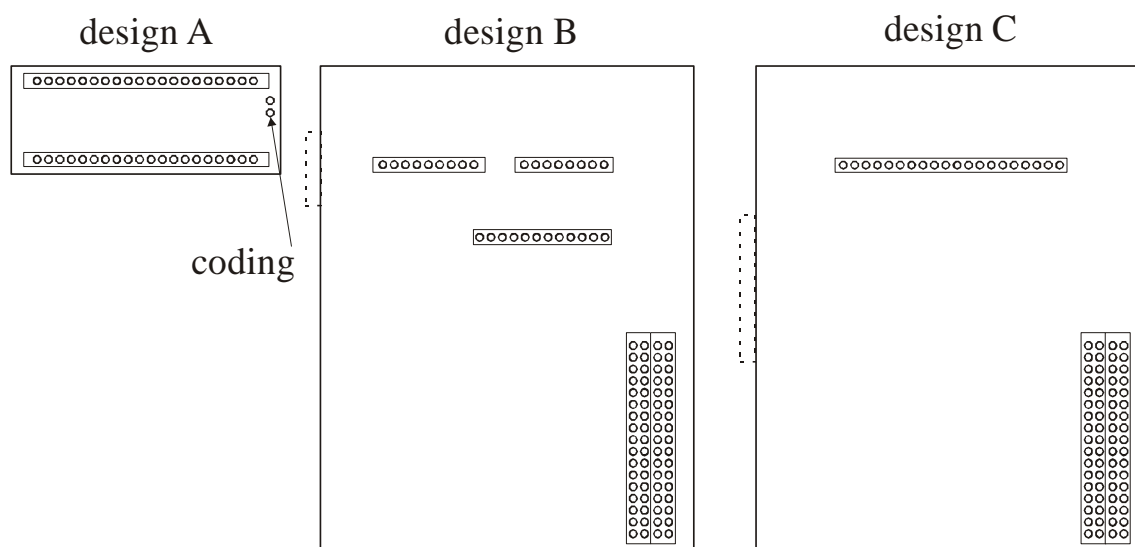
Interface designation	Inputs	Outputs	Connection via	design
RP EA5	<sup>2)</sup> 5	2	COM2	C

<sup>2)</sup> no Fieldbus possibility (Interface)

#### Caution:

The connections COM2 and X30 are implemented via SUB D09 socket.  
The customer has to be guaranteed that an interchanging is not possible!

### 2.2.5.3 Interface – design

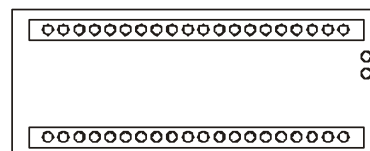


## Digital interfaces

### 2.2.5.4 Pin assignment for RS232 with configuration board RP 232

Pin	assignment as RS232
1	-
2	RXD
3	TXD
4	-
5	GND
6	-
7	-
8	-
9	-

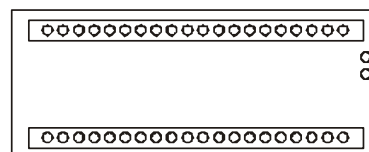
design A



### 2.2.5.5 Pin assignment for RS422/485 with configuration board RP 422 without galvanic separation with configuration board RP 485 with galvanic separation

Pin	assignment as RS422/485
1	-
2	-
3	-
4	Data In
5	GND
6	Data In invertiert
7	Data Out invertiert
8	Data Out
9	-

design A



Daisy-chain wiring up to 16 devices

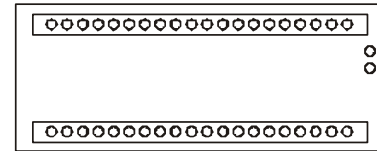
## Digital interfaces

### 2.2.5.6 Pin assignment for CAN

with configuration board RP CAN, with galvanic separation

Pin	Description	Designation
1	-	-
2	CAN_L bus line (dominant low)	CAN_L
3	Ground	GND
4	-	-
5	-	-
6	Ground	GND
7	CAN_H bus line (dominant high)	CAN_H
8	-	-
9	-	-

design A

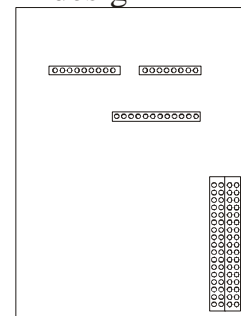


### 2.2.5.7 Pin assignment for Profibus DP

with configuration board RP PDP, with galvanic separation

Pin	Description	Designation
1	-	-
2	-	-
3	Line B	B
4	Request to send	RTS
5	Ground	GND
6	Potential +5V	+5V
7	-	-
8	Line A	A
9	-	-

design B

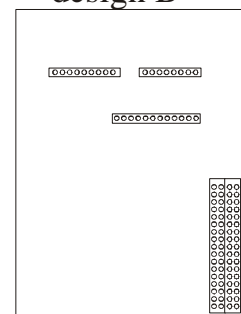


### 2.2.5.8 Pin assignment for SUCOnet K

with configuration board RP SUC, with galvanic separation

Pin	Description	Designation
1	-	-
2	-	-
3	Data line +	TA/RA
4	-	-
5	Signal ground	SGND
6	-	-
7	Data line -	TB/RB
8	-	-
9	-	-

design B



## Digital interfaces

### 2.2.5.9 Pin assignment for Interbus S

**with configuration board RP IBS, with galvanic separation**

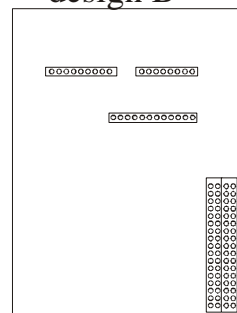
Remote OUT (**COM2**)

Remote OUT (SUB D09 socket)

Pin	Description	Designation
1	Data line OUT forward (error voltage A)	DO2
2	Data line IN backward (error voltage A)	DI2
3	Reference potential	GND I
4	-	-
5	VCCI	+5V
6	Data line OUT forward (error voltage B)	/DO2
7	Data line IN backward (error voltage B)	/DI2
8	-	-
9	Reporting input	* RBST

\* to forward Interbus-S interface

design B

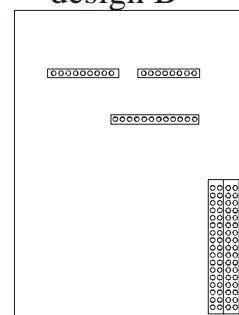


### Remote IN

Remote IN (SUB D09 plug) ≅ additional plug

Pin	Description	Designation
1	Datenleitung IN Hinweg (Differenzspannung A)	DO1
2	Datenleitung OUT Rückweg (Differenzspannung A)	DI1
3	Bezugspotential	GND I
4	-	-
5	-	-
6	Datenleitung IN Hinweg (Differenzspannung B)	/DO1
7	Datenleitung OUT Rückweg (Differenzspannung B)	/DI1
8	-	-
9	-	-

design B



**Attention:** specific front panel is required !

## Digital interfaces

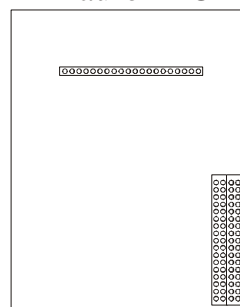
### 2.2.5.10 Pin assignment for I/O-Interface with configuration board RP EA5, with galvanic separation

Digitale I/O option

**COM2** SUB D09 socket (I = input; O = output)

PIN	Designation	Comment	Status
1	BIAS input 101	standard	E
2	BIAS input 102	standard	E
3	BIAS input 107	standard	E
4	BIAS input 108	standard	E
5	0VSPS	ground reference 0VSPS	B
6	BIAS input 106	standard	E
7	BIAS output 109	standard	A
8	BIAS output 110	standard	A
9	+24VSPS	ext. +24V feed-in	UB

Bauform C




### **Notice !**

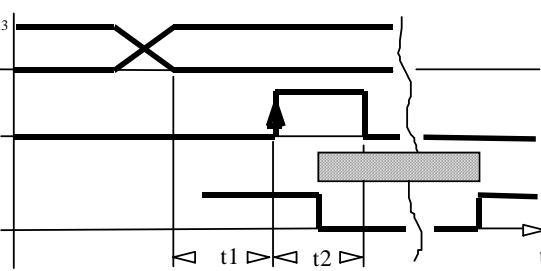

The input's with the internal number 107 and 108 must be connected to the pin's with number 3 and 4.

The output's with the internal number 109 and 110 must be connected to the pin's with number 7 and 8.

### 3 Operating modes

The preselection of the device functions is carried out by choosing the operating modes 0...5 according to the following table, see chapter 3.1, (EASYRIDER ).

Each operating mode allows the assignment of different in- and output functions (F0..F5).

Operating mode	Reference-source	Hints for selecting the operating mode
<b>0, 1, 2</b>	analog (X10.5/18)	Replacement of devices series ESR AC S
<b>3</b>	analog (X10.5/18)	simple applications with requirement of switching between position and speed. control position controller handling like operating mode 4
<b>4</b>	digital or analog in acc. to parameter set	general position-controlled systems. Up to 10 positions can be stored under identifier-numbers and activated like shown.
	<p>pos.selection (Nr 0..9)      function F2 daten 2<sup>0</sup>...2<sup>3</sup></p> <p>input start                  function F2 X10.2</p> <p>axis moves to selected positions-number.</p> <p>output position reached      function F0 X10.12</p> <p>t1 = 3 ms min                  t2 = 3 ms min</p>	
<b>5</b>	digital or analog in acc. to programming or via digital communication (e.g. fieldbus)	simple to complex systems using instructions BIAS (up to 1500 command blocks) PLC - functions for further informations: see chapter 13.1 EASYRIDER  and 13.2 BIAS-commands

### 3.1 Operating modes and pin functions














	Operating modes					
available pins number	0 torque/ speed-control	1 speed control	2 torque control	3 position/spee d-control	4 position control	5 position control + BIAS functions
Input X10.14	F0, F1	F0, F1	F0, F1	F0, F1, F2, F3	F0, F1, F2, F3	F0, F1, F2
Input X10.15	F0, F1	F0, F1	F0, F1	F0, F1, F2, F3	F0, F1, F2, F3	F0, F1, F2
Input X10.4	---	---	---	---	F2	F0, F2, F3
Input X10.25	---	---	---	---	F2	F0, F2, F3
Input X10.11	---	---	---	---	F2	F0, F2, F3
Input X10.24	F0 L = torque- H = speed control	---	---	F0 L = position- H = speed control	F1, F2	F1, F2, F3
Input X10.2	---	---	---	---	F0	F2, F3

Output X10.12	F0	F0	F0, F2	F0, F1	F0, F1, F3	F0, F1, F2, F3
Output X10.13	F0	F0	F0, F2	F0, F1	F0, F1, F3	F0, F1, F2, F3
Output X10.20	F0	F0	F0, F2	F0, F1	F0, F1, F3	F0, F1, F2, F3
Output X10.23	F0	F0	F0, F2	F0, F1	F0, F1, F3	F0, F1, F2, F3





The assignment of the functions F0..F3 is listed in the following table



### 3.2 Configurable pin-functions (depending on the operating mode)

Input functions (depending on the operating modes)					
Input number	Function F0	Function F1	Function F2	Function F3	Example
Input X10.14		limit switch +	<sup>*)</sup> set selection data 2 <sup>0</sup>	move manually +	limit switch +
Input X10.15		limit switch -	<sup>*)</sup> set selection data 2 <sup>a</sup>	move manually -	limit switch -
Input X10.4	latch input 1 		<sup>*)</sup> set selection data 2 <sup>b</sup>		set selection data 2 <sup>0</sup>
Input X10.25	latch input 2 		<sup>*)</sup> set selection data 2 <sup>c</sup>		set selection data 2 <sup>1</sup>
Input X10.11	start (slope 0-->1) for BIAS -move commands		<sup>*)</sup> set selection data 2 <sup>d</sup>		set selection data 2 <sup>2</sup>
Input X10.24	operating mode selection	Referenzsensor	<sup>*)</sup> set selection data 2 <sup>max</sup>		Referenzsensor
Input X10.2	start (slope 0-->1) with position set selection in position control		strobe (slope 0-->1) for BIAS-set selection		strobe (slope 0-->1) for BIAS-set selection


  

Output X10.12	position reached	reference output		Tracking window exceeded	
Output X10.13	temperature monitoring	reference output		Tracking window exceeded	
Output X10.20	warning	reference output		Tracking window exceeded	
Output X10.23	active ok (motor brake)	reference output		Tracking window exceeded	

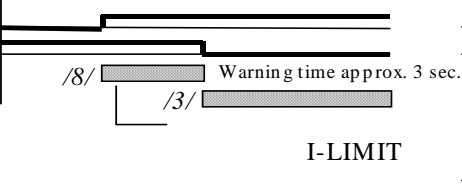
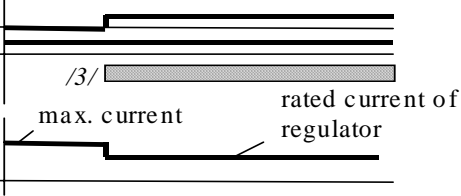
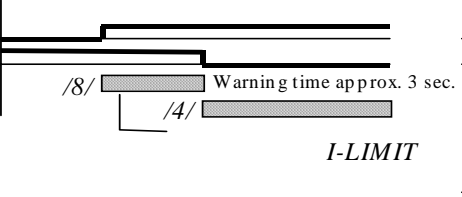
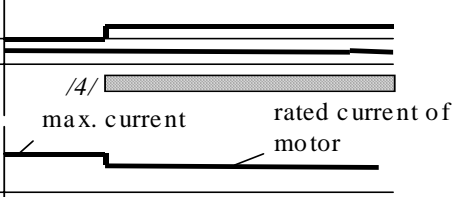
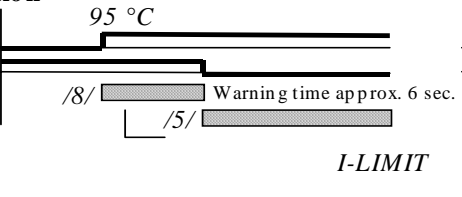
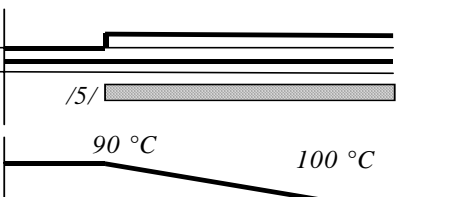
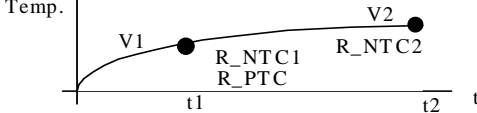
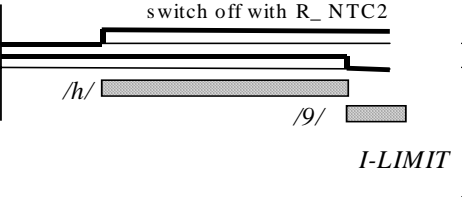
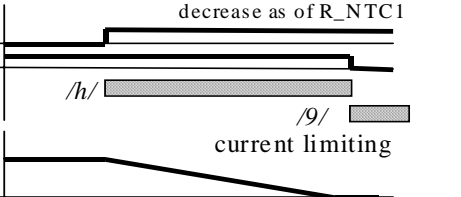
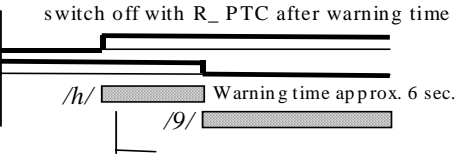
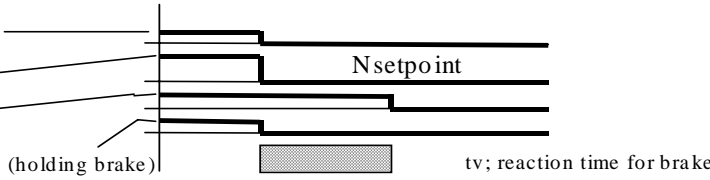
 BIAS-function, free programmable (in operating mode 5)

<sup>\*)</sup> With every row (from the top to the bottom) in which the function F2 is assigned to an input, the binary value (2<sup>n</sup>) increases by 1. (see example)

**Operating mode 4: only permissible set number 0 - 9 !**

 fast input for optimal timing

### 3.3 Function diagrams from inputs and outputs

Fault signal / protection function	Protection mode switching off in acc. with EASYRIDER config.- menu	Protection mode limiting acc. with EASYRIDER config. menu
<b>I<sup>2</sup>t regulator protection</b> output Warning(F0) X10.20 output Ready X10.8 Warning display fault signal display	 <p>Warning time approx. 3 sec.</p> <p>I-LIMIT</p>	 <p>max. current</p> <p>rated current of regulator</p>
<b>I<sup>2</sup>t motor protection</b> output Warning(F0) X10.20 output Ready X10.8 Warning display fault signal display	 <p>Warning time approx. 3 sec.</p> <p>I-LIMIT</p>	 <p>max. current</p> <p>rated current of motor</p>
<b>NTC-output stage protection</b> output Warning(F0) X10.20 output Ready X10.8 Warning display fault signal display	 <p>Warning time approx. 6 sec.</p> <p>I-LIMIT</p>	 <p>90 °C</p> <p>100 °C</p>
assume motor temperature curve Temp. V1 R_NTC1 R_PTC t1 V2 R_NTC2 t2 t		
<b>NTC-motor protection</b> output Temp.(F0) X10.13 output Ready X10.8 Warning display fault signal display	 <p>switch off with R_NTC2</p> <p>I-LIMIT</p>	 <p>decrease as of R_NTC1</p> <p>current limiting</p>
<b>PTC-motor protection</b> output Temp.(F0) X10.13 output Ready X10.8 Warning display fault signal display	 <p>switch off with R_PTC after warning time</p> <p>Warning time approx. 6 sec.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">             no limiting function with PTC           </div>
<b>Function Passive -Delay (recommanded by use of motor brake)</b> input ACTIVE-OK(F0) X10.22 setpoint internally to zero output stage Active output AKTIVE -OK(F0) X10.23 (holding brake)	 <p>Nsetpoint</p> <p>tv; reaction time for brake</p>	

## 4 Mechanical installation

### 4.1 Mounting

SSD Drives digital servo drives may be installed only in a vertical position to guarantee the best air circulation for the cooling ribs of the heat sink. Vertical installation above other drive racks or above other heat producing devices can lead to overheating. In addition the drives are to be operated exclusively in SSD Drives racks or the compact enclosure respectively.

### 4.2 Control cabinet - mounting

Installation should be carried out only in a control cabinet in which the inside must be free from dust, corrosive fumes, gases, and all liquids.

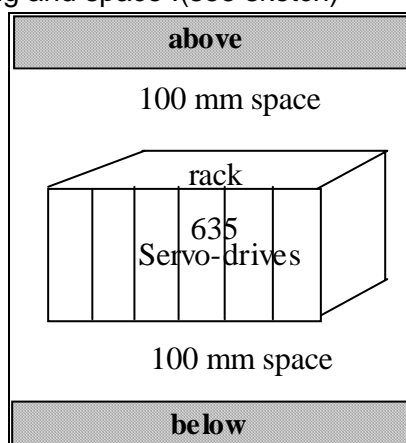
Make absolutely sure that the condensing of evaporating liquids including atmospheric moisture, is avoided. Should the digital servo drive be installed in a place where condensation is likely, a suitable anticondensation heater must be installed. The heater must be SWITCHED OFF during normal operation.

Automatic switch off is recommended.

SSD Drives-digital servo drives should not be installed in areas which have been classified as dangerous, if they have not been installed in an approved enclosure in accordance with regulations and checked.

Make sure, there is enough cooling and space !(see sketch)

- only horizontal !
- on the side  
no distance is required



#### **General rule:**

It is better to place heat-producing devices low in an enclosure to support internal convection and to spread the heat. If placing such devices up high is unavoidable, enlarging the upper dimensions at the expense of height or installing fans should be considered.

### 4.3 Cooling

The digital servo drives are protected against damages caused by overheating.

There is a thermal sensor installed on the heat sink. When the temperature rises to  $>95^{\circ}\text{C}$ , the drive is automatically switched off. This setting cannot be changed.

Make sure a cabinet of proper size is selected for adequate air circulation.

**If the device becomes operated in a not ventilated device, the case volume of the specified control cabinet must be calculated in accordance with the following table !**

Device	Volume/control cabinet
635/K DER01...DER10	0,12 m <sup>3</sup>

**For more exact information, please, address to the control-cabinet manufacture**

## 5 Electrical installation

### 5.1 Safety

The voltages carried by power supply cables, motor cables, connectors, and certain parts of the drive can cause serious electric shocks and even death

### 5.2 The danger of electric shocks



**CAUTION !**

Risk of electrical shock, wait 3 minutes after switching off, for discharging the capacitors.

Disconnect SSD Drives plug-in units from mains before working on them. A period of **three** minutes **must** pass after switching off so that the internal capacitors can discharge completely. Until the discharge time is over, there can be dangerous voltages in the module !

Persons, which monitoring or carrying out electrical installation and maintenance must be adequately qualified and schooled in these activities.

### 5.3 Danger areas

The use of variable speed drives of all kinds can invalidate the certification for dangerous areas (apparatus group and/or temperature class) of explosion-protected motors. Inspection and certification for the complete installation of servo motors and electronic components **must** be obtained.

### 5.4 Grounding, safety grounding

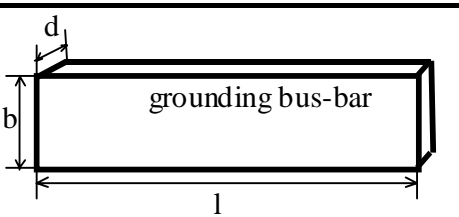
The grounding impedance must meet the requirements of local industrial safety regulations and should be inspected and checked at appropriate and regular intervals

#### 5.4.1 Ground connections

It is recommended to attach a ground bus of high conductivity copper as near as possible to the servo-rack or regulator modules in order to minimize the length of the cable connections.

The recommended dimensions are:

**Thickness:  $d = 5$  to  $6$  mm**

Length (m)	Width (mm)	
< 0,5	20	
0,5 < 1,0	40	
1,0 < 1,5	50	

Ways of raised discharge currents > DC 10mA resp. > AC 3,5mA the PE-Bolt of the drive has to be connected to PE using copper-cable minimum 10mm<sup>2</sup> !

### 5.5 Short-circuit capability and discharge currents

Due to the working-principle of servo drives there may discharge currents to PE exceeding DC 10mA resp. AC 3,5mA.

Suitable for use on a circuit capable of delivery not more than 5000 RMS symmetrical amperes 505V maximum. (Note according to UL508C)

## 5.6 Fuses, contactors, filters

Compact Units			635/ K DER01.A3	635/ K DER03.A3	635/ K DER05.A3	635/ K DER07.A3	635/ K DER10.A3
max. contious Input-Current		[Aeff] [A RMS]	4 (1-ph) 2 (3-ph)	6,5 (1-ph) 4 (3-ph)	11 (1-ph) 6,5 (3-ph)	14 (1-ph) 8 (3-ph)	10 (3-Ph)
<b>Recommended Line-Fuses and Contactors</b>							
RCD-Switch			not recommendet. Required setpoint: 300 mA				
Mains protection	1)		T10A	T10A	T10A	T20A	T20A
protector-switch	2)		PKZM0-16	PKZM0-16	PKZM0-16	PKZM0-16	PKZM0-16
Mains contactor	2)		DIL 00M	DIL 00M	DIL 00M	DIL 00M	DIL 00M
<b>Line Filters</b>							
general			only for use earth referenced supplies(TN). Current – drain to PE !				
			<b>single-phase</b>				
industrial env. Max motorcable.50m (EN55011 A)	3)	model	LNF S 1*230/012 or LNF E 1*230/012				
residential env. Max motorcable.20m (EN55011 B)	3)	model	LNF S 1*230/012 oder LNF E 1*230/012				
			<b>3-phase</b>				
industrial env. max motorcable.50m (EN55011 A)		model	LNF B 3*480/008				LNF K 3*480/018
residential env.. max motorcable.50m (EN55011 B)	3)	model	LNF B 3*480/008				LNF K 3*480/018
			<b>3-phases, several servo-drives supplied by one common filter</b>				
industrial env. max motorcable.20m (EN55011 A)	4)	model	LNF B 3*480/018; LNF B 3*480/033 other models on request (according to ref.measurements with 3 units, supplied by common line)				
residential env. max motorcable.20m (EN55011 B)	3) 4)	model	LNF B 3*480/018; LNF K 3*480/033 other models on request (according to ref.measurements with 3 units, supplied by common line)				

- 1) recommended for UL-requirements: Bussmann Type FRS-R, 600V, use only UL-approved fuse-holders !
- 2) recommended, Klöckner Moeller for instance
- 3) Toroidal Ferrit, SSD Drives-model FR required at motor cable near to the drive.
- 4) Measurement of conducted emissions only.


Plug-in modules			635/ DER 01.A3	635/ DER 03.A3	635/ DER 05.A3	635/ DER 07.A3	635/ DER 10.A3
max. contious Input-Current	1-phase 3-phase	[Aeff] [A RMS]	4 2	6,5 4	11 6,5	1 8	10
<b>Fuses, Contactors, Filters</b>							
general			Orientation: Table for Compact-Units and the addition of rated currents of used units on the DC-Bus. Depending on the application, energy-sharing effects by DC-Link may reduce the required supply-current considerable				
Fuses			Rule of the Thumb: 1,5 to 2 times of added rated currents				
Power-On-Peaks			Depending on Power-Supply-Unit, Limiting equipment is requiered (Delay-Contactor)				
			only for use in earth referenced supplies(TN). Current-Drain to PE !				
Filter types			Orientation: Table of Compact-Units. Further Types: see separate manual				

## 5.7 Brake resistor

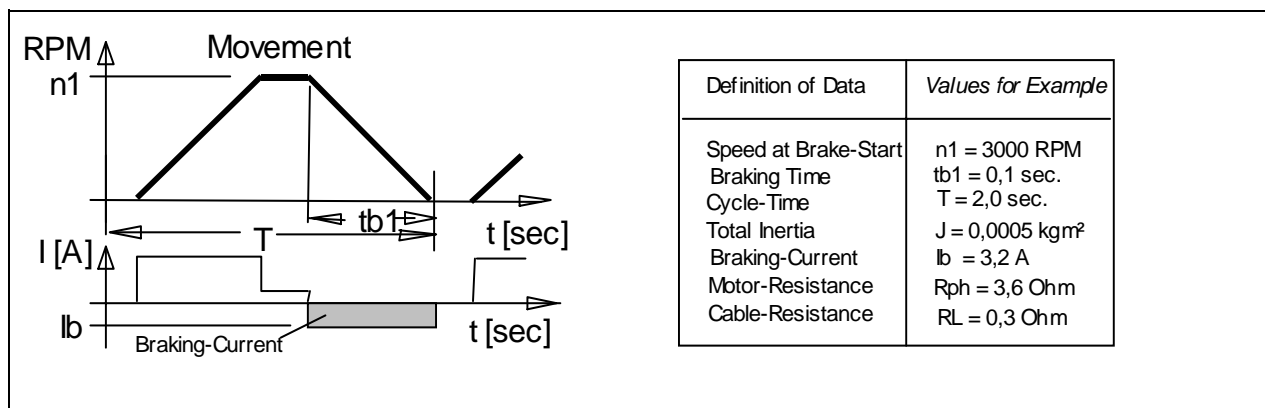
### 5.7.1 Selection of the brake resistor

The energy of a moving system flows back to the Drive. The DC-Bus capacitors are able to take a small value. The rest has to be converted to heat by a resistor.

Switching of this brake resistor depends on the DC-Bus voltage.

The load of the resistor is simulated and supervised electronically (EASYRIDER ).

Peak power (Pmax) and continuous power (Pd) ratings have to be sufficient to meet the requirements of the application.



Calculation	
Step 1	example
<b>Calculation of brake-power</b> (Approximation. Capacitor-load, friction-and drive-losses neglected)	
Power of motion: <b><math>P_{kin} = 0,0055 * J * n1^2 / tb1</math> [W]</b>	$P_{kin} = 0,0055 * 0,0005 * 3000^2 / 0,1$ $P_{kin} = 247$ W
Motor-losses: <b><math>P_{vmot} = Ib^2 * (Ri + RL)</math> [W]</b>	$P_{vmot} = 3,2^2 * (3,6 + 0,3)$ $P_{vmot} = 40$ W
<b>Cont. Power:</b> <b><math>Pd = 0,9 * (P_{kin} - P_{vmot}) * tb1 / T</math> [W]</b>	$Pd = 0,9 * (247 - 40) * 0,1 / 2$ $Pd = 9,3$ W
<b>Peak-Power:</b> <b><math>Pmax = (1,8 * P_{kin}) - P_{vmot}</math> [W]</b>	$Pmax = (1,8 * 247) - 40$ $Pmax = 405$ W
used units: J total inertia [kgm²] n1 speed at Brake-Start [RPM] tb1 braking time [Sec] T cykle time [Sec] Ib brake-current [A] Rph resistance of motor (between terminals) [Ω] RL line resistance of motor cable [Ω]	

## Brake resistor

### Selection of the brake resistor

<b>Step 2</b> Internal / external brake-resistor required ? see data in chapter 1.3.3 / 1.3.4			<b>Example-Drive model</b> <b>635/K DER03.A3</b>		
In case of unsufficient capability or not included internal Brake-Resistor, a type may be selected from the following list.  External and internal Brake-Resistors will be switched in parallel. The internal and external performance-Data may be added in this case.			acc. to data in 1.3.3: internal resistor: Cont. Power Pd = 30W Peak Power Pmax = 1,4kW Required: Pd = 9,3W Pmax = 405W <b>Result: The internal capability is sufficient</b>		
extenal Brake-resistor	Ub-Stpoint	Pp ext [W]	Pd ext [W]	Rb ext [Ohm]	Eurotherm-Type
	DC 376 V	4260	100	33	B100/33-3

### 5.7.2 Configuration of the brake resistor

Possible ballast circuit configurations at digital devices

a) Compact design

The plug-in modules of servo-control series 635 / 637 are provided with an on board ballast electronics. It is intended for application as compact unit KDER resp. KD6R.

These compact units contain the necessary ballast resistor incl. fuse for the ballast circuit.

Except KD6R 16..30-7 (external resistor only).

b) Rack design

While the plug-in modules are used in a rack, the NEB power supply module takes dissipation of the braking energy (adjustment of ballast monitoring: please see NEB manual).

In this case the ballast electronics of the plug-in module will be deactivated with the configuration

parameter "Ballast aktiviert = N". All further ballast parameters are no longer relevant

then.

r.g. a) Adjustment of ballast circuit for compact units:

In this case the ballast electronics of the plug-in module will be activated. "Ballast aktiviert = J".

The operating point has to be adjusted dependent on the voltage variant.

"Ucc Ballast Ein = 375 V" for 230 V AC supply

"Ucc Ballast Ein = 720 V" for 400..460 V AC supply

As resistance value, the parallel resistance from internal and external resistance has to be adjusted.

e.g. "Ballastwiderstand = 300 Ohm" for KD6R-10 (internal resistance only)

"Ballastwiderstand = 75 Ohm" for KD6R-10 (+ external 100 Ohm / 100 W)

As ballast power (braking energy), the sum total of internal and external resistor power has to be adjusted.

e.g. "Ballastleistung = 30 Watt" for KD6R-10 (internal resistance only)

"Ballastleistung = 130 Watt" for KD6R-10 (+ external 100 Ohm / 100 W)

Precondition for correct monitoring of shunted ballast resistors is the nearly same ratio of P - cont. power to P - pulse power. This is guaranteed with the SSD Drives standard combinations.

KD6R 16..30-7 units do not contain an internal ballast resistor.

At these versions the values of the external resistor can be feeded directly.

## Brake resistor

### 5.7.3 Additional informations

Adjustment of load-supervision

used brake resistor		EAS YRIDER- data adjustment acc. to...
R intern	R extern	
X		R intern
X	X	R extern
	X	R extern

#### Paralleling of resistors:

possible in respect of the limits in accordance to chapter 1.3.3 / 1.3.4

General rule for resistor data:

**$P_{max} / P_d \leq 59$**



**Caution !**

#### Placing of external brake resistors

Brake-resistor are dissipating heat !

Make sure, that there will be no fire-danger in case of operating the resistor in nominal- or fail-conditions



## 6 Wiring instructions

### 6.1 General Information

Digital servo drives are designed for **operation in metallic grounded enclosures**.

For perfect operation as well as for observance of all regulations the **front board must be connected with the enclosure electrically and fixed**.

### 6.2 Control cabling

Recommended cross section 0,25 mm<sup>2</sup>. The control signal lines must be laid separate from the power signal lines. (see chapter 6.7.1)

The resolver cable should contain three shielded pairs **and** be shielded as a whole. The shielding should be connected to the ground spread out on the regulator side. We recommend using SSD Drives resolver cable **KIR**. Cable for transmitting data are always to be laid shielded !

### 6.3 Power cabling

Recommended section according to rated current. Use only 75° Cu-cables.

### 6.4 Installation of the rack

When the rack is secured not in a hinged bay but on a mounting plate, it is recommended to do the wiring of the connections for the power connector X50 on the rear of the rack before installing. With hinged-bay installation, the customer must ensure that the parts sensitive to voltage such as the Ucc bus, mains supply lines, etc., are protected against electric shock.

### 6.5 Analog setpoint

The setpoint input is a differential input. Therefore the poling can be done depending on the requirements.

Important: the setpoint voltage must be galvanically connected to the reference potential of the control connections (plug X10). It is possible to connect one pole directly to GND.

### 6.6 Safety rules



**CAUTION !**

**Plug / unplug all modules only when**

**Ucc (DC-BUS) is off, that is, the green LED on the power supply module is off and the discharge time > 3 minutes has elapsed.**

**The user must ensure protection against accidental touching.**

### 6.7 Electromagnetic compatibility (EMC)

Conformity in accordance with the EEC Directive 89/336/EEC has been evaluated using a reference-system, consisting of a compact type drive and a line-filter on mounting-plate, connected to an AC-synchronous motor.

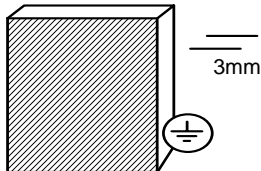
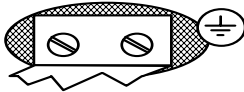
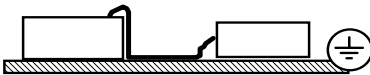
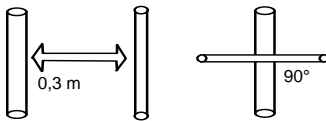
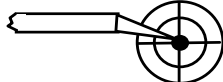
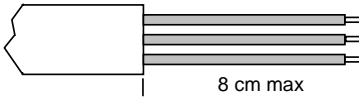

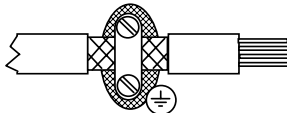

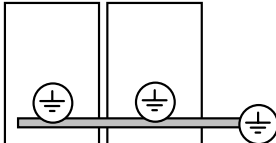
Mainly responsible for EMC-emissions is the motor cable. So this has to be installed exceptional carefully. The layout of grounding is very important. Grounding has to be low-impedant for high frequencies. That means, all ground-connecting parts have to use area.

The measurements made are valid under the use of SSD Drives - cables, suppression aids and line filters and by application of the following wiring instructions:

## Wiring instructions

### Electromagnetic compatibility (EMC)

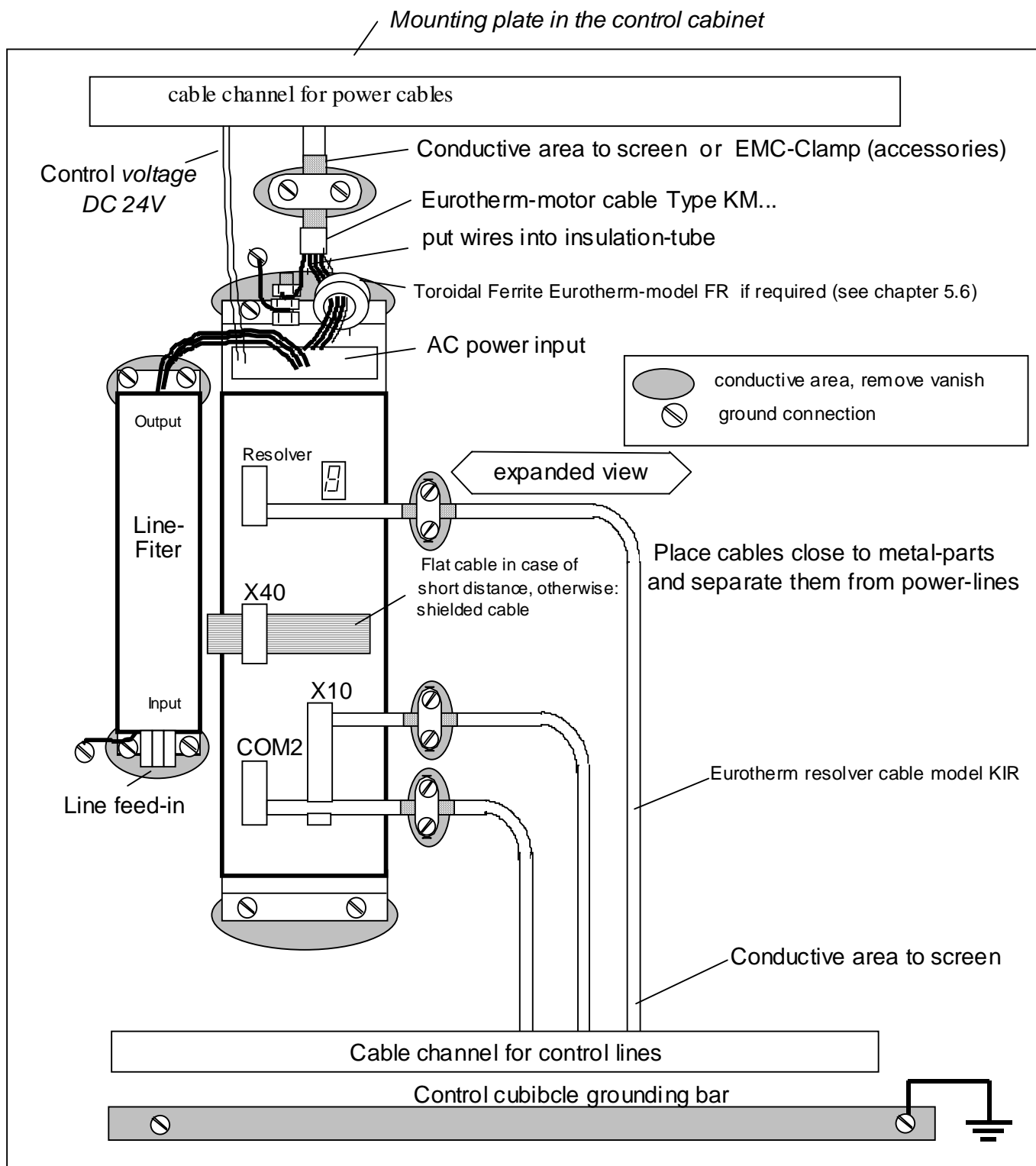
#### 6.7.1 Hints for mounting

<b>A</b>	All components are mounted inside of a steel control cubicle on a mounting plate (thickness min. 3mm). Recommended: Galvanizing	
<b>B</b>	The connection between drive housing filter-housing and mountig-plate must be blank and not reduced by varnish. All screws must be well fixed !	
<b>C</b>	Use only SSD Drives-filters and cables for motor and resolver	
<b>D</b>	Place all wires and cables as close as possible to any grounded metal planes	
<b>E</b>	Separate power- and control cables. Minimum distance: 0,3m Crosspoints: 90°	
<b>F</b>	Avoid cable-loops. Especially the line between line-filter and drive has to be as close and short as possible (drilled)	
<b>G</b>	Maintain screen as close as possible to the cable-end (max distance 8 cm)	
<b>H</b>	Connect screen-connections according to general view of connetions, see chapter 2.1. Ground screens on both sides, shortest way. For long cables: Connect additional screen-area along the way	
<b>I</b>	Connect screens area-contacted to good grounded points	
<b>K</b>	Connect unused wires in cables to ground	
<b>L</b>	Install control cables directly close to grounded metal-parts or screend when leaving the control-cubicle	
<b>M</b>	Take care for good grounding of control-transformer (DC 24V). Use transformer with metal-socket and take care for conductive contact to mounting-plate	
<b>N</b>	Take care for good general grounding of the complete system. Interconnect several mounting-plates with copper-rails or copperband. Take care for ground connection between conrol-cubicle and machine !	

## Wiring instructions

### Electromagnetic compatibility (EMC)

#### 6.7.2 Example for mounting



## Wiring instructions

### Electromagnetic compatibility (EMC)

#### 6.7.3 Achievable specifications and conditions

	Area	Class	Standard	conditions		additional conditions	
				Motor-cable length	SSD Drives line filters	mounting in	additional
Emissions: transmitted by cable or by air	Industrial	A	EN50081-2/ EN55011 Klasse A	see chapter 5.6	LNF S/E LNF B	closed cabinet with $\geq 15$ dB attenuation	toroidal ferrite cores see chapter 5.6
	Residential	B	EN50081-1/ EN55011 Klasse B	see chapter 5.6	LNF S/E LNF B		
Interference immunity: ( $\cong$ radiation) transmitted by cable or by air	Industrial	A	EN50082-2	-	-	-	-
	Residential	B		-	-	-	-

## 7 Setting and programming

### 7.1 Jumper

**All jumpers are set to a standard position in production !**

To setup configuration in case of replacement of units series ESR the following solder jumpers can be adjusted. (see chapter 1.4.3)

<b>JP100, bridged pad...</b>	
2 and 3 (standard)	READY contact with reference to common output supply voltage on X10.21
1 and 3	READY contact can be wired freely

<b>JP101, bridged pad...</b>	
2 and 3 (standard)	Analog input X10.19 without internal Pull-up.
1 and 3	Analog input X10.19 with internal Pull-up to +12 V (ESR compatible)

<b>JP102, bridged pad...</b>	
2 and 3 (standard)	X10.23 = active ok. output
1 and 3	X10.23 = GND internal (ESR compatible)

### 7.2 Digital communication


see chapter 1.1.1

### 7.3 PROG-key functions

#### 7.3.1 Description for PROG-key

Simple changes of the parameters can be made without any further aids directly on the device as follows:

##### Conditions for activating:

- a.) PROG-key function is allowed. (EASYRIDER )
- b.) Local mode selected no HOST LOGIN
- c.) only possible in interference-free state

##### Activating the programming operation:

PROG-key approx. 4 seconds to the left

##### Characteristic of the programming operation:

blinking display alternately:  
mode-identifier / value

##### Change values:

press key left or right according to the following tabel  
The whole range is divided in 32 steps and will be displayed as follows:

































**smallest value**                      **largest value**

101, 101, 111, 111, ..... FF, FF

If an error occurs, the programming operation is switched off.

## PROG-key functions

### 7.3.2 Operating via PROG-key

PROG-key	Remark	Function	Value range	Display	Remark
		<b>normal operation <sup>1)</sup></b>		/-./ or ./	
	hold for 4sec.				
					
		<b>reserved</b>		/E/	flashes
	hold for 4sec.				
					
		<b>maximal current limit</b>	/0/.../F./	/H/	alternates blinking
	press briefly	set	/0/.../F./	/H/	
					
	hold for 4sec.				
					
		<b>speed-0 adjustment</b>	Keiner	/0/	flashes
	press briefly	adjustment: a) ok b) not possible		a) /H/ b) /E/	flashes
					
	hold for 4sec.				
					
		<b>P-gain-setting of the speed controller</b>	/0/.../F./	/P/	alternates blinking
	press briefly	set	/0/.../F./	/P/	
					
	hold for 4sec.				
					
		<b>I-gain setting of the speed controller</b>	/0/.../F./	/I/	alternates blinking
	press briefly	set	/0/.../F./	/I/	
					
	hold for 4sec.				
					
		<b>Setpoint evaluation:</b>	/0/	/H/	alternates blinking
	press briefly	set: -5,+5 rpm/step	/F/ , /I/	/H/	
					
	hold for 4sec.				
					
		<b>Axis number designation:</b>	/0/.../F./	/8/	alternates blinking
	press briefly	set: /0/ Nr./no. 1 /F/ Nr./no.32	/0/.../F./	/8/	
					
	hold for 4sec.				
					
		<b>Store in EPROM?</b>	-	/E/	flashes
	hold for 4sec.	yes	-	/./	norm. operation <sup>1)</sup>
					
	hold for 4sec.				
					
		<b>=&gt; normal operation <sup>1)</sup></b>	-	/./	

1) normal operation: Ucc and Us on, no failure



## 8 Commissioning



### CAUTION !



**Wiring errors or incompatible operation may cause unpredictable motions.  
Avoid danger for men and machine !**

### 8.1 Preparation

- For PC-link use the SSD Drives communication software EASYRIDER . For the start, we suggest exercises in simulation mode to get familiar with EASYRIDER. This chapter presumes the knowledge how to handle EASYRIDER. Suggestions: Use test equipment to train yourself. EASYRIDER  contains interactive HELP - functions.
- For security-reasons the access to several functions is blocked by password. Commissioning has to be executed by trained staff only.
- Users may have their application-adapted commissioning method when familiar with the product, on their own responsibility.
- The system must be in accordance with all valid safety specifications. The function of all safety equipment (limit-switches for example) have to be checked.
- To activate the power-stage of the drive, the "ACTIVE"-signal (X10.22 against X10.9) has to be exited.

## Commissioning

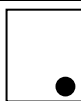
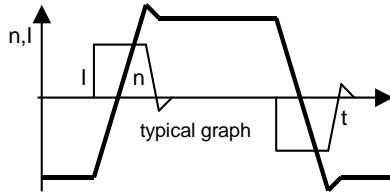
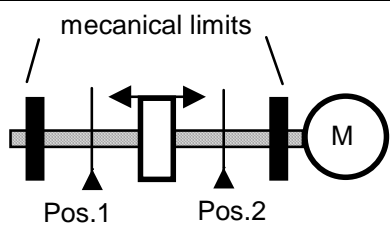
### 8.2 Commissioning in steps

Step	Action	Remark
1	<b>Before switching on</b> Check the wiring, especially: Filterpolarity, supply motor wiring, motor polarity resolver wiring, polarity (or other feedback systems)	
2	with critical mechanical parts: remove motor shaft from application	avoid danger
3	Connect PC by RS232 link to the drive service port COM1 and start EASYRIDER	
4	<b>Set up state</b> <b>NOT ACTIVE (X10.22 against X10.9)</b> <b>Power ON</b>	7-Segment-display 
5	Switch on control voltage Us (DC 24V) EASYRIDER communicates (see diagnosis F9)	7-Segment-display 
6	Are parameters already evaluated ? <b>yes:</b> load parameter file xxx.ASD. Store parameters in the drive. If existent: load BIAS-file xxx.ESSD DRIVES and store it in the drive. proceed with <b>10 or 15</b> (experts) <b>no:</b> continue with <b>7</b>	
7	Menue Comissioning: Select the used motor from the EASYRIDER- Library Adjust max. current to nominal motor current or smaller	reduced torque
8	When leaving that menue: Tuning-parameters for current loop will be calculated and offered to the user. Normally, these values give dynamic servo motion.	confirm acceptance of offered parameters
9	store data power-fail-save in the drive (F7)	
10	<b>Menue: Tuning speed loop</b>	



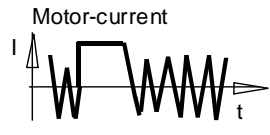
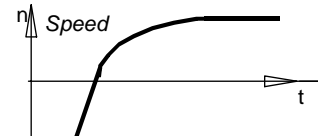
## Commissioning

### Commissioning in steps

Step	Action	Remark
11	"ACTIVE" switched	7-Segment-display 
12	Adjust test generator as required. Activate test generator with "START Motor". Activate graph to display motor current or speed. can be optimized manually (P- and I-gain)	
13	Is the result ok? <b>yes:</b> continue with 14 <b>no:</b> continue with U1	
14	Preparation to the position controller The commissioning of the position controller is first recommended without linked up mechanics. In the case of secure functions, the mechanics can then be linked up.	
15	<b>Power OFF.</b> connect motor-shaft to the application Move application to a free area between mecanical limits. <b>Power ON</b> <b>Menu: Tuning position loop</b>	
16	Adjust testgenerator. Select Pos.1 and Pos .2 to uncritical values. Select slow speed and slow acceleration first, rise up later.	mind: reaction-time to <b>Emergency Stop</b>
17	"ACTIVE" - switched. Every activation of "START Motor" exits a motion from Pos. 1 to Pos.2 and, with the next activation, from Pos 2 to Pos. 1	
18	Observe the behavior of application and graph. Optimize tuning-parameters (P-, I- andV gain)	
19	Is the result ok? <b>yes:</b> continue with 20 <b>no:</b> continue with 9	
20	<b>Basic power-up is done now.</b> Further functions (Interfaces, fieldbus functions, synchronizing and so on may be done adapted to the selected equipment.	
21	Select the menu <b>File</b> "store parameters" and store the data in the regulator, protected against loss, with the F7-key.	data save

## Commissioning

### Commissioning in steps

Step	Action	Remark
U1.1	<b>Menue: Tuning Speed Loop</b> Stable parameters are calculated bases on the system data; and can be called up with F5. Sometimes it is recommanded to make further manual tuning. Rated values can be sourced either digital by the internal generator or analog by using +/-10V at X10.5/18. <b>ATTENTION !</b> Too hard tuning will cause current-ripple and high power-dissipation.	 <p><i>P-Gain too high or I-time constant too small Motor-noise</i></p>
U1.2	Too weak adjustment causes slow loop-reactions, that may cause problems for the tuning of position loops.	 <p><i>P-Gain too smal I or I-time constant too high</i></p>
U1.3	Is the result ok? <b>yes:</b> continue with 9 <b>no:</b> continue with U2.1	
U2.1	<b>Menue: Tuning Current Loop</b> Stable parameters are calculated bases on the system data and can be called up with F5. Manual tuning may be sensfull. Rated values can be sourced either digital by the internal generator or analog by using +/-10V at X10.5/18. <b>ATTENTION !</b> Tuning of current loop should be only done after consultation of SSD Drives experts. <b>continue with 9</b>	

## 9 Diagnosis and trouble shooting

### 9.1 7-Segment-display

Many sources of faults can be narrowed down with the diagnosis display.

Display	Explanation	output Ready	output <sup>2)</sup> Warning	Comment
/ . /	drive ready for operation !			DC-bus within the boundaries regulator ready not activ
/ /	no display	off	off	any control voltage? external fuses ok?
/ - /	system ready for operate	on	off	regulator ready not activ
/ - /	drive active BIAS-program stop	on	off	The drive is activated during the delay time for brake in operating mode position control. (The BIAS-proram does not start). <b>from Firmware 6.11b</b>
/ - /	internal STOP with serial deactivating	off	off	activate drive via serial interface
/ - /	regulator of serial interface (bus interface) deactivated !	off	off	only if bus interface is integrated
/ - /	Activ input is activated with switching on	off	off	switch enable X10.22 low and then high
/ U /	DC bus undervoltage <Ua low threshold	off	off	power supply switched on? power supply unit ok? internal fuses ok? Error signal disappears, if DC-bus voltage over the threshold.
/ //	undervoltage in DC-bus	off	off	Check power supply undervoltage parameter check
/ E /	fault in resolver system	off	off	wiring to encoder system ok? encoder system ok? encoder system supply ok?
/ I /	I <sup>2</sup> t-overload of the drive	<sup>1)</sup>	<sup>1)</sup>	does the control loop oscillate? P-amplification too high mechanics stiff? requirements too high? is warning /8/ evaluated?
/ I /	overload of the motor I <sup>2</sup> t	<sup>1)</sup>	<sup>1)</sup>	does the control loop oscillate? P-amplification too high mechanics stiff? requirements too high? is warning /8/ evaluated?

<sup>1)</sup> Reaction to these errors see chapter 3.3

<sup>2)</sup> With configuration corresponding chapter 3.1

## Diagnosis and trouble shooting

### 7-segment display

Display	Explanation	output Ready	output <sup>2)</sup> Warning	Comment
$\overline{5}$	overtemperature of the output stage (> 95°C)	<sup>1)</sup>	<sup>1)</sup>	adequate cooling of the drive? ambient temperature too high?
$\overline{6}$	overvoltage on DC bus	<sup>1)</sup>	<sup>1)</sup>	ballast module ok? adequate ballast module?
$\overline{7}$	chassis shorting and short circuit due to hardware	off	off	motor cabling ok? digital-loops setup ok? short circuit to chassis in the motor? braking resistor: ohm- value too low? try to start fresh! send in for repair
* $\overline{8}$	WARNING! overload of the regulator I <sub>t</sub> or motor I <sub>t</sub> or temp.-output stage too high. If no reaction within approx. 3sec.it switches off with signals /3/, /4/ or /5/. Signal /8/ clears when there is no more danger or it is switched off	on	<sup>1)</sup>	mechanics stiff? defective bearings; cold grease? reduce requirements and creep to next possible STOP
$\overline{9}$	overtemperature motor (NTC/PTC)	off		check overload of the motor / cooling etc.
* $\overline{h}$	motor tempera-ture too high	on	<sup>1)</sup>	check overload of the motor / cooling etc.
$\overline{-}$	ballast active			Brake vigour is removed
$\overline{u}$	warning I <sub>t</sub> ballast too high	on	<sup>1)</sup>	ballast resistance usage >90%
$\overline{U}$	switch off ballast	on	<sup>1)</sup>	ballast resistance overloaded
* $\overline{l}$	tracking window exceeded			only in operation mode position control, will be deleted with the next run-command
$\overline{t}$	tracking error with switch off			only in operation mode "position control"
$\overline{y}$	Memory-Checksum-Error	off	off	try new start

<sup>1)</sup> Reaction to these errors see chapter 3.3

<sup>2)</sup> With configuration corresponding chapter 3.1

\* Only warning respect. status indicator

The error signals are shown as long as there is control voltage (Us), also when the power (DC-Bus) is switched off for safety reasons.

## Diagnosis and trouble shooting

### 9.2 Reset of a regulator trouble

**The error signals** 2 - 7, 9,  $\bar{L}$ , U, u, Y

of the drive can be reset via

1. Control voltage OFF/ON,
2. the programming switch,
3. the serial command "Drive Reset" 0x02

or

4. the fieldbus-command " Drive Reset" 0x16  
(22 decimal)

A general precondition for correct execution of the Reset is the elimination of the error cause

**Further preconditions are:**

**for RESET with the programming switch**

- a. The active input X10.22 must be deactivated.
- b. No host registration have to be occurred.
- c. The programming switch function must be activated.
- c. Hold the programming switch for 1sec. on the right side.

**for RESET with the serial command "reset drive" 0x02**

The host registration must be occurred.

The drive must be deactivated via the serial command "deactivate Drive" 0x00.

**for RESET with the BUS command "reset drive" 0x16**

The host registration must be occurred via the BUS command 0x01.

The drive must be deactivated via the BUS command "deactivate Drive" 0x14.

The fieldbus command "Drive Reset" with constant repetition of the fieldbus command 0x16 will be works-off only once.

For further processing, it is necessary, meanwhile to send another control word  
(e.g. 0 status order).

**Notice !!**

After remove of the tracking error deactivation " $\bar{L}$ ", the warning message "L" (tracking error) is active up to the next move command.

The **error signal** " $\equiv$ " (releasing before ready) can be reset by deactivation the drive

## Diagnosis and trouble shooting

### 9.3 Trouble shooting

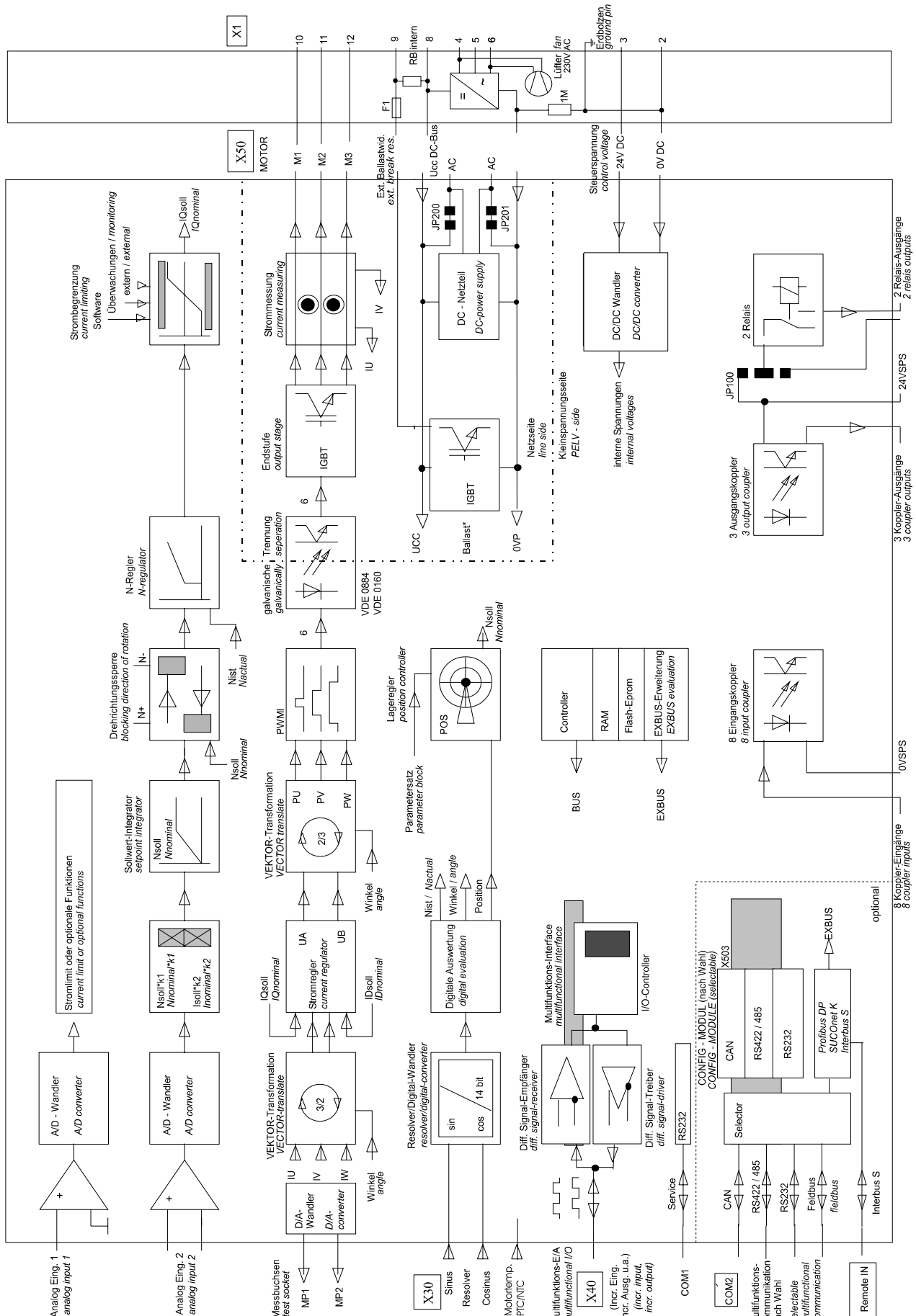
The following list refers to faults which can occur during operation.

Display: /./ •/

Error	Explanation and remedy	
no motor run despite current flow	motor mechanically blocked? motor brake released?	1)
motor runs unevenly	check setpoint wiring check grounding and shielding too high P-amplification in the speed controller reduce value (with EASYRIDER setting/speed controller or PROG-key) too small I-time in the speed controller? reduce value (with EASYRIDER setting/speed controller or PROG-key)	
no reaction of setpoint progression, despite torque in standstill	Limit switch functions effective (BIAS)	
no current flow; no torque despite activating the regulator correctly	motor cables interrupted? Is input "I extern" (X10.19) activated (config. menu) and not notched up? Are the inputs Enable N- and Enable N+ (config menu) activated and not notched up?	
Interference symptoms with power frequency	Ground loops in setpoint or actual value wiring? Shieldings laid on both sides? Signal cables near high voltage cables?	
Motor takes up preferred positions after activation	Position encoder or motor cables with reversed poles? Resolver or encoder incorrectly adjusted? Number of motor poles wrong matching? (config. menu)	1)
Motor runs up immediately after activation although there is no setpoint	Motor cables or resolver cables reversed? Resolver incorrectly adjusted?	1)
Motor reaches in idling cycle very different speed when running to the right or to the left	Resolver incorrectly adjusted	

1) Display /3./ or /4./ mostly short after activating; before warning /8./

## 10 Block circuit diagram



## 11 General technical data

### 11.1 Power circuit

galvanic separation from control circuit	in acc. with VDE 0160
specification in accordance with	UL 508C and cUL
short circuit and to frame proof for	£ 2000 releasings
overvoltage monitoring	max. 400V DC $\pm 5V$ DC
undervoltage monitoring	min. 15V DC; configurable
overtemperature switch off at	95 ° C +/- 5%
clock frequency	9,5 kHz
frequency of current ripple	19 kHz
Form factor of output current	1,02

### 11.2 Control circuit

galvanic separation from power circuit	in acc. with VDE 0160
further informations:	see concept of insulation chapter 1.3.1
	see data compact units chapter. 1.3.3
	see data plug-in modules chapter 1.3.4

### 11.3 Signal inputs and outputs, connection X10

additional galvanic separation from power and control circuit	
nominal voltage of the in- and outputs	24 V DC
number of outputs signal outputs via OPTO coupler	5 $U_{max} = 45V$ DC; $I = 0..60$ mA; short circuit proof, resistive load
signal outputs via RELAY	$U_{max} = 45V$ DC; $I = 1uA...1,2A$
contact protection with inductive load	internal varistor
number of inputs signal outputs via OPTO coupler	8 $L = 0...7$ V DC or open $H = 15...30$ V DC $I_{in} 24VDC @ 8$ mA
reaction time of the inputs X10.2, X10.4, X10.11, X10.14, X10.15, X10.24	> 2 ms
reaction time of the inputs X10.4, X10.25 (configured as latch input "see chapter 3")	0,2 ms
Effect of cycle-time	$\leq 0,02$ ms



## General technical data

### 11.4 Digital control

a) current control	
settings	according to factory specifications or motor data
current limits	speed control menu or PROG-key
externally through fixed voltage	0..10V = 0..100%; can be normed
resolution	10 bit
b) speed control	
settings	speed control menu or PROG key
differential setpoint input analog	$U_{soll} = 10 \text{ V}$ , can be normed; $R_i = 10k$
resolution (including sign)	12 bit
digital setpoint input	via interfaces
c) position control	

### 11.5 Digital communication

RS232 - service interface	COM1
optional RS232 / RS 422 / RS 485 on SUB D - socket CAN, Profibus DP, SUCOnet K on SUB D - socket Interbus S on SUB D - socket (OUT) Interbus S (Remote IN)	COM2      additional SUB D plug
standard-protocol	19200 baud, 8 databits, 1 startbit, 1 stopbit, parity: even

### 11.6 Resolver evaluation / transmitter principle

<b>General:</b> The specified data refer to the combination of the standard resolver interface; operated with the SSD Drives resolver R 21-T05, R15-T05	
carrier frequency	$f_t = 5 \text{ kHz}$
linearity error of the actual value signal	1%
ripple of the actual value signal	2%
max. position resolution for one revolution	16384 Incr. 14 bit
absolute position accuracy	+/- 0,52 °
relative position accuracy	+/- 0.08 °

## General technical data

### 11.7 Controllersistem

system run-up time after switching on the control voltage	max. 6 sec.
data memory / organization	Flash Eprom 256 KB RAM 64 KB; EEPROM 256 Byte

### 11.8 Measuring sockets MP1 and MP2

signal range	-10V.....0.....+10V magnifier function can be normed
resolution	7 bit, independend of norming
internal resistance	10 k

### 11.9 Thermal data

Thermal data	see chapter 1.3
--------------	-----------------

### 11.10 Mechanical data

dimensions	see chapter 1.4
weight	see chapter 1.3

Further data you will find in chapter 1.3.3

## 12 Disposal

The digital servo drive consists of different materials.


The following table shows, which materials can be recycled and which have to be disposed of in a special way.

material	recycle	disposal
metal	yes	no
plastics material	yes	no
printed board assembly	no	yes

**Dispose of the appropriate materials in accordance with the valid environmental control laws.**

## 13 Software

### 13.1 EASYRIDER

EASYRIDER  is a comfortable tool to use all drive functions. Detailed Online-Help-informations and instructions are available.

EASYRIDER Instructions: (extract)

- ☐ Autopilot-function as interactive tutorial
- ☐ System identification
- ☐ BIAS - instruction-set editor
- ☐ Oscilloscope-function
- ☐ start-up and commissioning-tools
- ☐ Setting of parameters
- ☐ Setting of configurations
- ☐ Servo-diagnostics
- ☐ Interface diagnostics
- ☐ Fieldbus diagnostics
- ☐ Motor library
- ☐ save system data in file
- ☐ load system data from file
- ☐ send system data to servodrive
- ☐ save system data in servodrive
- ☐ load system data from servodrive

#### **Important:**

Edited data in EASYRIDER are transmitted to the RAM of the servodrive and **active after** use of the instruction **SEND**. **Only the instruction SAVE in EEPROM** writes data into a nonvolatile memory. Data are stored there power-fail save.

## Software

### 13.2 BIAS- commands

In **operating mode 5** - position control with BIAS, two user-defined programs can be processed parallel. The BIAS program (incremental) for the one and the PLC-program (cyclic processing) for the other. Whereas the BIAS program is processed as of startblock immediately after activating operating mode 5. The PLC-program is first started with the BIAS command, "PLC-program".

with the SSD Drives programming language  
**"BIAS"**

User shell for intelligent drive controls

The following command groups exist within the set parameters:

Organisation commands

- Fixing start and end of the main-programs and subroutines
- Conditional and unconditional jump commands

Commands relevant to motion

Set/delete commands for outputs and flags

Commands for variables

The user has the possibility to program his sequence himself from this set of commands.

Available program area	
Set number	
0000 -	
...	
...	can be selected via
...	data inputs X10.xx
...	max. to block no. 63 and
...	and Strobe X10.2
...	
0063 -	
1499	last block

The BIAS operation set is listed on the next page.

You can read the exact function of the individual commands in the help function of the EASYRIDER software in the BIAS editor or in the BIAS command description (UL:10.6.5).

## BIAS - commands

	0	1	2	3	4	5	6	7	8
0	move position	move position + parameter	position =	position = [variable X]	[variable X] = position	NOP	flag X =	If input X ?	[variable X] =
1	move incremental position	move incremental position + parameter	speed =	speed = [variable X]	[variable X] = speed	end of program	If flag X = ?	If output X ?	If [variable X] ? const.
2	move datum	move datum + parameter	acceleration =	acceleration = [variable X]	[variable X] = acceleration	sub-program	flag X = flag Y	output X =	[variable X] = [variable Y] + const.
3	move infinite positive	move infinite positive + parameter	deceleration =	deceleration = [variable X]	[variable X] = deceleration	end of sub-program	flag X = input Y	output X = flag Y	[variable X] = [variable Y] - const.
4	move infinite negative	move infinite negative + parameter	gear factor =	gear factor = [variable X]	[variable X] = gear factor	PLC-program	flag X = output Y		[variable X] = [variable Y] * const.
5	move synchron	move synchron + parameter	"position reached" window =	"position reached" window = [variable X]	[variable X] = block-number	jump	flag X = flag Y & flag Z		[variable X] = [variable Y] / const.
6	move cam-profile	move analogue value + integrator	remaining position =	remaining position = [variable X]	[variable X] = actual position Y	jump [variable X]	flag X = flag Y   flag Z		[variable X] = flag Y, number Z
7	synchronous settings 1	move speed + integrator	ramp filter =	maximal current = [variable X]	[variable X] = analogue input Y	BIAS execution pointer	flag X = flag Y ^ flag Z		
8	synchronous settings 2		actual position X =	actual position X = [variable Y]	[variable X] = latchposition Y	wait for "position reached"	flag X = !flag Y	IBT-masknumber =	[variable X] = [variable Y]
9	move PID ; speed		If actual position X ? const.	analogue output = [variable X] (*)	[variable X] = actual speed Y	wait time	flag X = status Y	IBT-notification number =	If [variable X] ? [variable Y]
A	move PID ; torque	cycle length =	If actual position X ? [var.Y]	PID scaling	[variable X] = latchstatus Y	wait time [variable X]	If status X ?	CAN-command = [variable X]	[variable X] = [var. Y] + [var. Z]
B		cycle length = [variable X]	sensor window	sensor window = [variable X]	[variable X] = position Y	BIAS execution pointer = [var. X]	mode X =		[variable X] = [var. Y] - [var. Z]
C			sensor position	sensor position = [variable X]	[variable X] = value Y		flag X = [variable Y], number Z		[variable X] = [var. Y] * [var. Z]
D			sensor adjustment 1	sensor adjustment 1 = [variable X]					[variable X] = [var. Y] / [variable Z]
E	start axis		sensor adjustment 2	sensor adjustment 2 = [variable X]					[teachvar. X] = [variable Y]
F	stop axis	stop axis + parameter	update parameter	PID parameter		virtual program			[variable X] = [teachvar. Y]

**start axis** only defined in BIAS-program

**stop axis** defined in BIAS- and PLC-program

**BIAS-execution pointer** defined in PLC- and Math.-program

**flag X =** defined in BIAS-, PLC- and Math.-program

### 13.3 BIAS- extended command overview

	9	10	11
0	Mathematics-program	table[Variable X] =	[ D_Variable X] = [ D_Variable Y] + [ D_Variable Z]
1	Profil-initialization	table[Variable X] = [ y Variable Z]	[ D_Variable X] = [D_Variable Y] - [D_Variable Z]
2	Profil-cycle lenght	[ x_Variable Y] = table[Variable Z]	[D_Variable X] = [D_Variable Y] * [D_Variable Z]
3		[ w_Variable X] = [ y_Variable Z]	[D_Variable X] = [D_Variable Y] / [D_Variable Z]
4		[ x_Variable Y] = const.	Wenn [D_Variable X] ? [D_Variable Y]
5			[D_Variable X] = SIN [D_Variable Y]
6			[D_Variable X] = COS [D_Variable Y]
7			[D_Variable X] = SQRT [D_Variable Y]
8			
9			
A			
B			
C			
D			
E			
F			

Mathematics-program

defined in BIAS and  
PLC-program

Tabelle  
[Variable X] =

only defined  
mathematics-program

from EASYRIDER and Firmware Version V5.10 !



## 14 Certificates

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut


## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS LICENCE

**Eurotherm Antriebstechnik GmbH**  
Im Sand 14  
D-76669 BAD SCHÖNBORN-LANGENBRÜCKEN

Ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

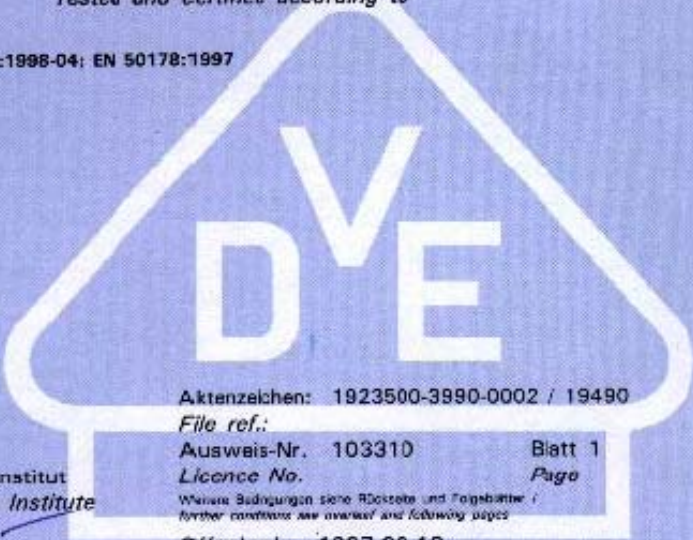
**Gerät, sonstiges**  
**Other appliance**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

**DIN EN 50178 (VDE 0160):1998-04; EN 50178:1997**




VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle  
Certification

*[Signature]*

Aktenzeichen: 1923500-3990-0002 / 19490  
File ref.:  
Ausweis-Nr. 103310      Blatt 1  
Licence No.                      Page  
Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages  
Offenbach, 1997-08-18  
(letzte Änderung/updated 2002-10-30)

**VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.**





## Certificates

### VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Licence No. / page  
103310 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*  
Eurotherm Antriebstechnik GmbH, Im Sand 14, D-76669 BAD SCHÖNBORN-LANGENBRÜCKEN

Aktenzeichen / *File ref.* letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
1923500-3990-0002 / 19490 / F170 / EN 2002-10-30 1997-08-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 103310.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 103310.*

#### Gerät, sonstiges *Other appliance*

Jahresgebühren-Einheiten /  
*Annual fee units*

25,00

Typ(en) / *Type(s)*:

635/K DER 03	1,00
635/K DER 05	1,00
635/K DER 07	1,00
635/K DER 10	1,00

Nennspannung 1/3/PE AC 230 V  
*Rated voltage*

Nennstrom siehe Anlage Nr. 1  
*Rated current*

Zulässige Umgebungstemperatur 0...40°C  
*Permissible ambient temperature*

Ausgangsspannungen und -ströme siehe Anlage Nr. 1  
*Output voltages and currents*

Schutzmassnahme Schutzklasse I  
*Protection against electric shock*

Schutzart Einbaugerät, die Servoregler sind ausschließlich zur Speisung von Eurotherm (oder von Eurotherm freigegeben) Servomotoren bestimmt.  
*Degree of protection*

Überspannungskategorie III  
*Overvoltage category*

Kurzschlussfestigkeit bedingt kurzschlußfest  
*Short circuit protection*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

VDE Testing and Certification Institute \* Institut VDE d'Essais et de Certification

Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach

Telefon +49 (0) 69 83 06-0  
Telefax +49 (0) 69 83 06-555



## Certificates

### VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Licence No. / page  
103310 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*  
Eurotherm Antriebstechnik GmbH, Im Sand 14, D-76669 BAD SCHÖNBORN-LANGENBRÜCKEN

Aktenzeichen / *File ref.* letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
1923500-3990-0002 / 19490 / F170 / EN 2002-10-30 1997-08-18

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 103310.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 103310.*

Jahresgebühren-Einheiten /  
*Annual fee units*

Transformator <i>Transformer</i>	Fa. J. Lasslop, Typ TIV2DER	2,00
	Fa. LEM, Typ LA-25-NP	2,00
	Fa. TELCOM, Typ HTP25NP	2,00
	Fa. Pulse FEE, Typ MTA 12358 Az.: 19235-3990-0003	
	Fa. J. Lasslop, Typ T1 TEX-E V5 Az. 19235-3980-0003	

---

Summe der Jahresgebühren-Einheiten / *Sum of annual fee units* 35,00

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet F170  
*Section F170*



i. A. 

## Certificates

### VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Licence No. Supplement  
103310

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*  
Eurotherm Antriebstechnik GmbH, Im Sand 14, D-76669 BAD SCHÖNBORN-LANGENBRÜCKEN

Aktenzeichen / *File ref.* letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
1923500-3990-0002 / 19490 / F170 / EN 2002-10-30 1997-08-18

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 103310.  
*This supplement is part of the Licence No. 103310.*

**Gerät, sonstiges**  
***Other appliance***

**Fertigungsstätte(n)**  
***Place(s) of manufacture***

Eurotherm Antriebstechnik GmbH  
Im Sand 14  
D-76669 BAD SCHÖNBORN-LANGENBRÜCKEN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet F170  
*Section F170*



i. A. 

## 15 Index

### 7

7- Segment-display .....59,60

### A

Analog setpoint .....49

### B

BIAS- commands .....69

BIAS- extended command overview .....71

Brake resistor .....46

### C

Commissioning ..... 55, 56, 57, 58

Commissioning in steps .....56, 57, 58

Communication .....11

Compact units 635/K DER .....15

Control cabinet - mounting .....43

Control cabling .....49

Control circuit .....64

Control signal plug X10 .....25

Controllersystem .....66

Cooling .....43

### D

Danger areas .....44

Description X40 .....29

Diagnosis .....11

Diagnosis and trouble shooting ..... 59, 60, 61, 62

Digital communication .....11, 65

Digital control .....65

Dimensions and layout .....19

Disposal .....67

### E

EASYRIDER .....68

Electrical installation .....44

Electromagnetic compatibility (EMC) .....49

Example for mounting .....51

### F

Fieldbus interface COM2 .....34

Fuses, contactors, filters .....45

### G

General .....9

General technical data .....64

Generally data .....14

Ground connections .....44

Grounding, safety grounding .....44

### H

Hints for mounting .....50

### I

Installation of the rack .....49

Insulation concept .....14

### J

Jumper .....53

### K

Key to the models .....13

### L

Layout .....21

### M

Mechanical data .....66

Mechanical installation .....43

Mounting .....43

### O

Operating modes .....39

Operating via PROG-key .....54

Operation configurations .....11

Output power .....18

### P

Pin assignment for CAN .....36

Pin assignment for I/O-Interface .....38

Pin assignment for Interbus S .....37

Pin assignment for Profibus DP .....36

Pin assignment for RS232 .....35

Pin assignment for RS422/485 .....35

Pin assignment for SUCOnet K .....36

Plug-in modules 635/DER .....16

Power cabling .....49

Power circuit .....64

Power connections .....23

Preparation .....55

PROG-key functions .....53

### R

Range data .....14

Remote IN .....37

Remote OUT .....37

Reset of a regulator trouble .....61

Resolver evaluation .....65

### S

Safety .....44

Safety precautions .....7

Safety rules .....49

Selection of the brake resistor .....46

Setting and programming .....53

Signal connections .....25

Signal inputs and outputs .....64

Single- and three-phase supply .....17

Software .....68, 69

Stepper motor input .....32

System description .....9, 10

System variants .....9

### T

The danger of electric shocks .....44

Thermal data .....66

Trouble shooting .....62

### W

Wiring instructions .....49

---

## 16 Notes

## 17 Modification Record

Version	Modification	Chapte	Date	Name	Comment
V07.44STPL98	Documentation scheduled like 637 drive and technical data updated		02.11.1998	K. Stadler	Eurotherm-Format
V08.19STPL99	System variants updated text addition text addition new chapter text addition current consumption X40 inserted text addition text addition text addition BIAS commands updated new chapter	1.1 1.2 1.4.2 2.2.1.2 2.2.2.2.2 2.2.2.3  2.2.3.1 2.2.3.2 4.2 13.2 15	11.05.1999	K. Stadler	
V09.21STPL99	RESET function addition BIAS commands updated	9.2 13.2	17.06.1999	SA/ST	
V1001	complete modification seperation German / English	all	11.01.2002	N.Dreilich	Eurotherm-Format
V1104	SSD Drives		26.10.2004	N. Dreilich	Logos

**AUSTRALIEN**  
**Eurotherm Pty Ltd**  
Unit 1  
20-22 Foundry Road  
Seven Hills  
New South Wales 2147  
Tel: +61 2 9838 0099  
Fax: +61 2 9838 9288

**CHINA**  
**Eurotherm Pty Ltd**  
Apt. 1805, 8 Building Hua Wei Li  
Chao Yang District,  
Beijing 100021  
Tel: +86 10 87785520  
Fax: +86 10 87790272

**DÄNEMARK**  
**Eurotherm GmbH**  
Enghavevej 11  
DK-7100 Vejle  
Tel: +45 70 201311  
Fax: +45 70 201312

**DEUTSCHLAND**  
**SSD DRIVES GmbH**  
Von-Humboldt-Straße 10  
64646 Heppenheim  
Tel: +49 6252 7982-00  
Fax: +49 6252 7982-05

**ENGLAND**  
**SSD Drives Ltd**  
New Courtwick Lane  
Littlehampton  
West Sussex BN17 7RZ  
Tel: +44 1903 737000  
Fax: +44 1903 737100

**FRANKREICH**  
**SSD Drives SAS**  
15 Avenue de Norvège  
Villebon sur Yvette  
91953 Courtaboeuf Cedex / Paris  
Tel: +33 1 69 185151  
Fax: +33 1 69 185159

**HONG KONG**  
**Eurotherm Ltd**  
Unit D  
18/F Gee Chang Hong Centre  
65 Wong Chuk Hang Road  
Aberdeen  
Tel: +852 2873 3826  
Fax: +852 2870 0148

**INDIEN**  
**Eurotherm DEL India Ltd**  
152, Developed Plots Estate  
Perungudi  
Chennai 600 096, India  
Tel: +91 44 2496 1129  
Fax: +91 44 2496 1831

**IRLAND**  
**SSD Drives**  
**2004/4 Orchard Ave**  
Citywest Business Park  
Naas Rd, Dublin 24  
Tel: +353 1 4691800  
Fax: +353 1 4691300

**ITALIEN**  
**SSD Drives SpA**  
Via Gran Sasso 9  
20030 Lentate Sul Seveso  
Milano  
Tel: +39 0362 557308  
Fax: +39 0362 557312

**JAPAN**  
**PTI Japan Ltd**  
7F, Yurakucho Building  
10-1, Yuakucho 1-Chome  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0006  
Tel: +81 3 32132111  
Fax: +81 3 32131900

**KANADA**  
**SSD Drives Inc**  
880 Laurentian Drive  
Burlington  
Ontario  
Canada, L7N 3V6  
Tel: +1 905 333-7787  
Fax: +1 905 632-0107

**KOREA**  
**Myungshin Drives Co. Ltd.**  
1308, Daeryung Techno Town  
8th Bldg., 481-11 Gasan-Dong,  
Geumcheon-Gu,  
Seoul 153-803  
Tel: +82 2 2163 6677  
Fax: +82 2 2163 8982

**NIEDERLANDE**  
**Eurotherm BV**  
Genielaan 4  
2404CH  
Alphen aan den Rijn  
Tel: +31 172 411 752  
Fax: +31 172 417 260

**POLEN**  
**OBR-USN**  
ul. Batorego 107  
PL 87-100 Torun  
Tel: +48 56 62340-21  
Fax: +48 56 62344-25

**RUMÄNIEN**  
**Servosisteme SRL**  
**Sibiu 17**  
061535 Bukarest  
Tel: +40 723348999  
Fax: +40 214131290

**SPANIEN**  
**Eurotherm Espana S.A.**  
Pol. Ind. Alcobendas  
C/ La Granja, 74  
28108 Madrid  
Tel: +34 91 661 60 01  
Fax: +34 91 661 90 93

**SCHWEDEN**  
**SSD Drives AB**  
Montörgatan 7  
S-30260 Halmstad  
Tel: +46 35 177300  
Fax: +46 35 108407

**SCHWEIZ**  
**Indur Antriebstechnik AG**  
Margarethenstraße 87  
CH 4008 Basel  
Tel: +41 61 27929-00  
Fax: +41 61 27929-10

**U.S.A**  
**SSD Drives Inc.**  
9225 Forsyth Park Drive  
Charlotte  
North Carolina 28273-3884  
Tel: +1 704 588 3246  
Fax: +1 704 588 3249

Weitere Niederlassungen und Vertretungen in:

Ägypten · Argentinien · Bangladesch · Brasilien · Chile · Costa Rica · Ecuador · Griechenland · Indonesien · Island · Israel  
Kolumbien · Kuwait · Litauen · Malaysia · Marokko · Mexico · Neuseeland · Nigeria · Peru · Philippinen · Portugal  
Österreich · Saudi Arabien · Singapur · Slowenien · Sri Lanka · Süd Afrika · Taiwan · Thailand · Tschechien  
Türkei · Ungarn · Vereinigte Arabische Emirate · Vietnam · Zypern

## SSD Drives GmbH

Im Sand 14 76669 Bad Schönborn Tel.: +49 7253 9404-0, Fax: +49 7253 9404-99  
www.ssddrives.com · ssd@ssddrives.de